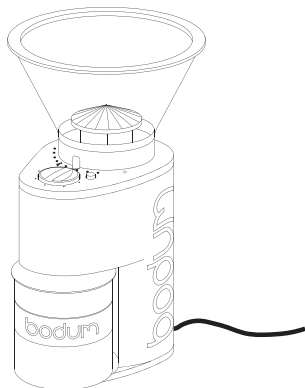


bodum®

10903-3 BISTRO

Electric Coffee Grinder

**IAN 538834**

Electric Coffee Grinder	Instruction for Use	ENGLISH
Elektrische Kaffeemühle	Gebrauchsanweisung	DEUTSCH
Broyeur à Café Électrique	Mode d'emploi	FRANÇAIS
Elektrisk Kaffemølle	Brugsanvisning	DANSK
Molinillo de Café Eléctrico	Instrucciones de Uso	ESPAÑOL
Macinacaffè Elettrico	Istruzioni per L'uso	ITALIANO
Elektrische Koffiemole	Gebruiksaanwijzing	NEDERLANDS
Elektrisk Kaffekvarn	Bruksanvisning	SVENSKA
Moinho Eléctrico de Café	Manual de Instruções	PORTUGUÊS
Sähkökäyttöinen Kahvimylly	Käyttöohje	SUOMI
Электрическая Кофемолка	Руководство по Эксплуатации	РУССКИЙ
Elektrický Mlýnek na Kávu	Návod k použití	ČEŠTINA
Elektryczny Młynek do Kawy	Instrukcja obsługi	POLSKI
Elektrický Mlynček na Kávu	Návod na použitie	SLOVENSKÝ

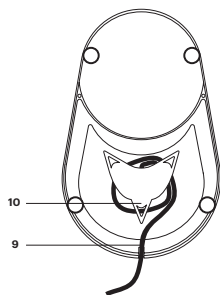
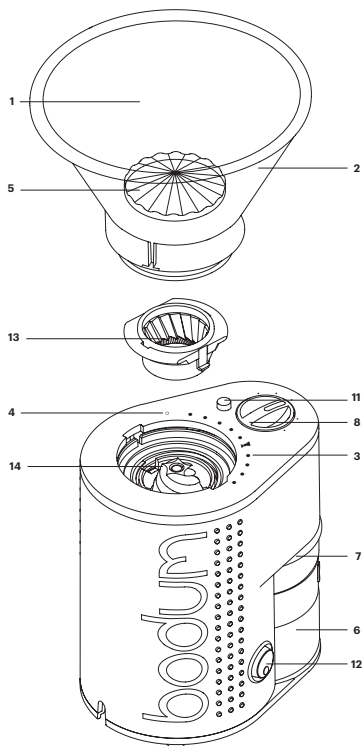
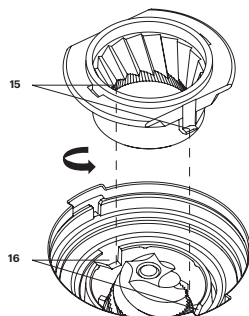
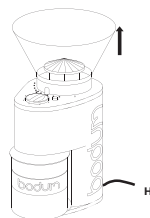
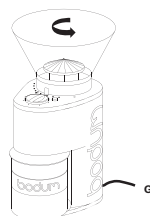
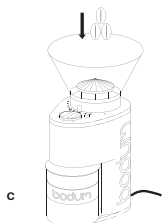
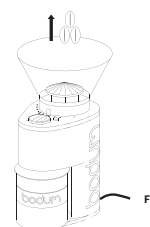
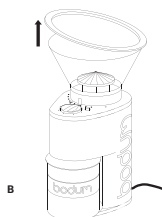
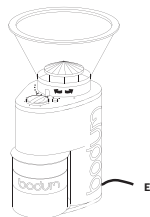
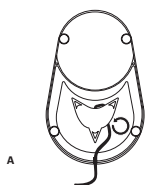


FIG. A





EN ELECTRIC COFFEE

GRINDER

List of Components

- 1 Lid
- 2 Bean container
- 3 Grinding control
- 4 Bean container release
- 5 Inlet cover
- 6 Ground coffee container
- 7 Lid of ground coffee container
- 8 Time/quantity control
- 9 Power cord inlet
- 10 Cord-tidy
- 11 Stand by Mode - ON/OFF Button
- 12 Main Power - ON/OFF Switch (I/O)
- 13 Conical burr grinder - Female
- 14 Conical burr grinder - Male
- 15 Grinder Hooks
- 16 Grinder Slots

DE ELEKTRISCHE

KAFFEEMÜHLE

Liste der Komponenten

- 1 Deckel
- 2 Kaffeebohnenbehälter
- 3 Mahlwerkeinstellung
- 4 Entriegelungsstellung des Kaffeebohnenbe-

hälters

- 5 Mahlwerkabdeckung
- 6 Behälter für gemahlene Kaffee
- 7 Behälterdeckel für gemahlene Kaffee
- 8 Zeit-/Mengeneinstellung
- 9 Netzkabeldurchführung
- 10 Kabelfach
- 11 EIN/AUS-Schalter für Standby-Betrieb
- 12 EIN/AUS-Schalter für Netzspannung (I/O)
- 13 Konisches Innenstück
- 14 Konisches Außenstück
- 15 Schleifhaken
- 16 Schleifrillen

FR BROYEUR À CAFÉ ÉLECTRIQUE

Composants du gaufrier

- 1 Couvercle
- 2 Réservoir à grains de café
- 3 Réglage de la mouture
- 4 Dégagement du réservoir à grains
- 5 Chape de l'orifice d'admission
- 6 Réceptacle pour le café moulu
- 7 Couvercle du à café

moulu

- 8 Commande de temps/quantité
- 9 Encoche pour le cordon électrique
- 10 Espace de rangement du cordon
- 11 Mode de veille - bouton MARCHE/ARRÊT
- 12 Alimentation secteur - interrupteur MARCHE/ARRÊT (I/O)
- 13 Meule conique - Femelle
- 14 Meule conique - Mâle
- 15 Crochets de la meule
- 16 Crans pour la meule

DA ELEKTRISK

KAFFEMØLLE

Liste af bestanddele

- 1 Låg
- 2 Tragt til kaffebønner
- 3 Indstilling af finhedsgrad
- 4 Åbning af tragt til kaffebønner
- 5 Indløbsafdækning
- 6 Opsamlingsbæger
- 7 Låg på beholder for malet kaffe
- 8 Tidsindstillings-/doseringsknap
- 9 Netledningsindgang
- 10 Ledningsmagasin
- 11 Standbytilstand - ON/

- OFF-knap
12 Strømknap – ON/OFF (I/O)
13 Konisk kaffekværn – Hun
14 Konisk kaffekværn – Han
15 Kværnkroge
16 Kværnåbninger

ES MOLINILLO DE CAFÉ ELÉCTRICO
Lista de componentes

- 1** Tapa
2 Recipiente de granos
3 Control de molienda
4 Desbloqueo del recipiente de granos
5 Tapa de introducción
6 Recipiente para el café molido
7 Tapa del recipiente del café molido
8 Control de la dosificación y del tiempo de molienda
9 Entrada del cable de alimentación
10 Compartimiento para enrollar el cable
11 Botón de conexión/desconexión del modo Stand by
12 Interruptor principal de encendido/apagado (I/O)

- 13** Molinillo de muelas cónico hembra
14 Molinillo de muelas cónico macho
15 Ganchos del molinillo
16 Ranuras del molinillo

IT MACINACAFFÈ ELETTRICO
Elenco dei componenti

- 1** Coperchio
2 Contenitore caffè in chicchi
3 Regolazione finezza di macinazione
4 Sgancio contenitore caffè
5 Protezione interna
6 Contenitore caffè macinato
7 Coperchio del contenitore di caffè macinato
8 Comando tempo/quantità
9 Passacavo
10 Alloggiacavo
11 Pulsante I/O - Standby
12 Interruttore principale I/O
13 Macina conica – femmina
14 Macina conica – maschio
15 Ganci macina
16 Fessure macina

NL ELEKTRISCHE KOFFIEMOLE
Lijst van onderdelen

- 1** Deksel
2 Bonenreservoir
3 Maalgraadinstelling
4 Ontgrendeling bonenreservoir
5 Inloopdeksel
6 Opvangbakje voor gemalen koffie
7 Het deksel van het reservoir voor gemalen koffie
8 Tijd-/Doseerschakelaar
9 Inlaatopening snoer
10 Snoeropbergvak
11 Standby modus – AAN/UIT knop
12 Stroom – AAN/UIT schakelaar (I/O)
13 Conische braammonen – vrouwelijk
14 Conische braammonen – mannelijk
15 Maalhaken
16 Maalsleuven

SV ELEKTRISK KAFFEKVÄRN
Lista över delar

- 1** Lock
2 Behållare för kaffebönor
3 Reglering av malningen

- 4 Frigöring av behållaren för bönorna
- 5 Inmatningslock
- 6 Behållare för malt kaffe
- 7 Lock på behållare för malt kaffe
- 8 Tid/mängd-reglering
- 9 Sladdanslutning
- 10 Sladdvinda
- 11 Standby-knapp till/från
- 12 Strömbrytare till/från (I/O)
- 13 Konisk kaffekvarn – Hona
- 14 Konisk kaffekvarn – Hane
- 15 Kvarnens krokar
- 16 Kvarnens fästen

**PT MOINHO ELÉTRICO
DE CAFÉ**

Lista de componentes

- 1 Tampa
- 2 Recipiente de grãos de café
- 3 Controlo de moagem
- 4 Desbloqueio do recipiente de grãos
- 5 Cobertura da entrada no moinho
- 6 Recipiente de café moído
- 7 Tampa do recipiente de café moído

- 8 Controle de Tempo/Qualidade
- 9 Entrada do cabo de alimentação
- 10 Compartimento para enrolar o cabo
- 11 Modo «Stand by» – Botão para LIGAR/DESLIGAR
- 12 Interruptor principal – interruptor LIGAR/DESLIGAR (I/O)
- 13 Moinho cónico – Fêmea
- 14 Moinho cónico – Macho
- 15 Ganchos do moinho
- 16 Encaixes do moinho

**FI SÄHKÖKÄYTTÖINEN
KAHVIMYLLY
Laitteen kuvaus**

- 1 Kansi
- 2 Kahvipapusaäiliö
- 3 Jauhantakarkeuden säätö
- 4 Kahvipapusaäilön irrotusasento
- 5 Sisäänmenoaukon kansi
- 6 Jauhetun kahvin säiliö
- 7 Jauhetun kahvin säiliön kansi
- 8 Ajan ja määrän säätö
- 9 Virtajohdon läpivienti
- 10 Johdon säilytys

- 11 Valmiustilan virtakytkin
- 12 Päävirtakytkin (I/O)
- 13 Kartiomainen kahvimylly – Naaras
- 14 Kartiomainen kahvimylly – Koiras
- 15 Jauhimen hakaset
- 16 Jauhimen reiät

**RU ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ
КОФЕМОЛКА**

**Перечень
компонентов**

- 1 Крышка
- 2 Емкость для зерен
- 3 Регулятор перемолки
- 4 Отсоединение емкости для зерен
- 5 Впускная крышка
- 6 Емкость для молотого кофе
- 7 Крышка емкости для молотого кофе
- 8 Регулятор времени/объема
- 9 Вход шнура питания
- 10 Деталь для намотки шнура
- 11 Режим ожидания — кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
- 12 Питания — кнопка ВКЛ/ВЫКЛ (I/O)
- 13 Конические жернова с внутренней резьбой
- 14 Конические жернова

- с внешней резьбой
15 Зацепы
16 Разъемы

CZ ELEKTRICKÝ

MLÝNEK NA KÁVU

Seznam Součástí

- 1** Víko
- 2** Nádoba na kávová zrna
- 3** Ovládání mletí
- 4** Uvolnění nádoby na kávová zrna
- 5** Kryt vstupu
- 6** Nádoba na mletou kávu
- 7** Víko nádoby na mletou kávu
- 8** Ovládání času/množství
- 9** Vstup napájecího kabelu
- 10** Uspořádání kabelů
- 11** Pohotovostní režim – tlačítko ON/OFF
- 12** Hlavní napájení – vypínač ON/OFF (ZAP./VYP.) (I/O)
- 13** Kuželový mlecí kámen – vnější prvek
- 14** Kuželový mlecí kámen – vnitřní prvek
- 15** Úchyty mlýnku
- 16** Drážky mlýnku

PL ELEKTRYCZNY

MLYNEK DO KAWY

Lista elementów

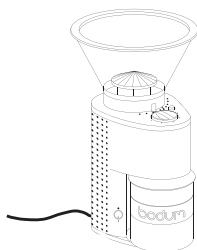
- 1** Pokrywa
- 2** Zbiornik na ziarna
- 3** Regulator młynka
- 4** Przycisk zwalniający zbiornik na ziarna
- 5** Osłona wlotu
- 6** Zbiornik na zmieloną kawę
- 7** Pokrywa zbiornika na zmieloną kawę
- 8** Regulator czasu/ilości
- 9** Gniazdo przewodu zasilającego
- 10** Uchwyt do zwijania przewodu
- 11** Tryb czuwania – przycisk WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA (I/O)
- 12** Zasilanie – przełącznik WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA (I/O)
- 13** Młynek żarnowy – pierścieniowe żarno zewnętrzne
- 14** Młynek żarnowy – stożkowe żarno wewnętrzne
- 15** Haczyki młynka
- 16** Gniazda młynka

SK ELEKTRICKÝ

MLYNČEK NA KÁVU

Zoznam komponentov

- 1** Veko
- 2** Zásobník na kávové zrná
- 3** Ovládač hrubosti mletia
- 4** Tlačidlo na uvoľnenie zásobníka na kávové zrná
- 5** Kryt napájania
- 6** Zásobník na mletú kávu
- 7** Veko zásobníka na mletú kávu
- 8** Ovládač času/množstva
- 9** Vstup napájacieho kábla
- 10** Káblový organizér
- 11** Pohotovostný režim – tlačidlo ON/OFF
- 12** Hlavný vypínač ON/OFF (I/O)
- 13** Matica mlynčeka s kužeľovým drvičom
- 14** Závit mlynčeka s kužeľovým drvičom
- 15** Háky mlynčeka
- 16** Drážky mlynčeka



Welcome to BODUM®

Congratulations! You are now the proud owner of the BODUM® BISTRO Electric Coffee Grinder.

Please read these instructions carefully before using the appliance.

ENGLISH

Bitte lies diese Anleitung sorgfältig, bevor Du das Gerät benutzt.

DEUTSCH

Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil.

FRANÇAIS

Læs venligst disse instrukser omhyggeligt, før du anvender apparatet.

DANSK

Lea detenidamente las instrucciones antes de usar el aparato.

ESPAÑOL

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.

ITALIANO

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat je het apparaat gebruikt.

NEDERLANDS

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

SVENSKA

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho.

PORTUGUÊS

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.

SUOMI

Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство перед использованием.

РУССКИЙ

Než začnete přístroj používat, přečtěte si prosím pozorně návod k použití.

ČESKÝ

Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

POLSKI

Pred použitím spotrebiča si pozorne prečítajte tieto pokyny.

SLOVENSKÝ

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following.

This BODUM® coffee grinder is intended for grinding coffee beans for domestic use only. Do not use to grind anything else as this would damage the appliance.

Before operating this appliance for the first time, read all instructions. Failure to observe the instructions and safety notes may result in hazardous conditions.

After unpacking the appliance, check it for damage. If in doubt, do not use it, contact your dealer.

Keep the packaging materials (cardboard, plastic bags etc.) out of reach of children (danger of suffocation or injury).

This appliance is designed for household use only. Do not use outdoors. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.

The manufacturer rejects any liability for damage or injury caused by improper or unreasonable use. Do not use appliance for other than intended use.

Do not allow children to play with the appliance.

Never touch the appliance with damp or wet hands. Do not touch the mains cable or plug with wet hands. Always unplug the appliance by holding the plug, not the cord. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or it is dropped or has been damaged in any manner.

The use of any accessory attachment, not recommended or sold by the appliance manufacturer, may result in fire, electric shock or injury to persons.

In the case of a fault or malfunction occurring, switch the appliance off; do not attempt to repair it yourself. Have repairs to the appliance carried out only by a customer service workshop that is authorised by the manufacturer. Failure to comply with the above safety notes can compromise the safety of the appliance.

Never attempt to exchange the mains cable of the appliance as special tools are required for this. To ensure continued safety of the appliance, if the cable needs to be repaired or exchanged, have this carried out exclusively by a customer service workshop authorised by the manufacturer.

Unplug from outlet when not in use before putting on or taking off parts and before cleaning. Never immerse the item in water: remember this is an electrical appliance.

Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

Only clean the appliance using a brush or damp cloth.

To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse cord, plugs and the unit in water or other liquid.

Avoid contacting moving parts. Do not attempt to defeat any safety interlock mechanisms.

Do not permit children to play with the device.

Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance

in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

EN

Check hopper for presence of foreign objects before using.

Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.

Do not let the cord contact hot surface, including the stove.

Turn the appliance OFF, then unplug from the outlet when not in use, before assembling or dis-assembling parts and before cleaning. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.

For questions, returns, repairs or warranty claims please contact Bodum Customer Service by using the "Support" button that's located on the lower left side of each page of the Bodum website at www.bodum.com. By email, Bodum Customer Service can be reached at support@bodum.com.

WARNING! Misuse will cause potential injury!

WARNING! In order to prevent the motor from overheating, do not grind more than 1 complete unit (1 x 20 seconds) in succession. After wait 5 Min. to let the motor cool down before restart.

Instructions for Use

**Retain these user instructions
for future reference.**

**FOR INDOOR HOUSEHOLD
USE ONLY**

INSTALLATION

Place the appliance on a stable flat surface which is neither hot nor near a heat source. The surface must be dry. Keep the appliance and its mains cable out of reach of children.

Ensure that the voltage indicated on the rating plate of the appliance agrees with the mains voltage in your area. (Use a residual current device (RCD) seek the advice of an electrician.) While the appliance is in use, the mains plug must be accessible in case of an emergency.

If the power point is unsuitable for accommodating the plug of your appliance, have the power point changed by a licensed electrician.

SETTING THE GRINDING CONTROL

The main adjustment positions stated on the control for the degree of grinding are normally sufficient. The degree of grinding can be adjusted by twisting the bean container (E).

**fine grinding**

(e.g. for espresso coffee machine)

**medium grinding**

(e.g. for BODUM® filter coffee machine)

**coarse grinding**

(e.g. for BODUM® French Press coffee maker)

If the three adjustment positions do not precisely match your personal taste you can also grind your coffee by choosing any intermediate position.

If the appliance has been filled with coffee beans, the grinding control must only be operated when the motor is running.

IMPORTANT INSTRUCTIONS

Before using the electric Burr grinder ensure the conical burr grinder – Female (13) is in the right position (FIG. A). The Grinder Hooks (15) must be inserted in the Grinder Slots (16). Turn the conical burr grinder-Female counterclockwise to ensure a certain area of the grinder hooks (15) is covered by the top rim of the grinder slots (16).

Always keep the lid (1) of the bean container tightly shut in order to enjoy the full taste and aroma of your coffee beans. Never grind more coffee than you actually need.

When grinding, always ensure that the lid (7) is fitted to the ground coffee container (6).

EN

IMPORTANT INSTRUCTIONS

Before using the electric Burr grinder ensure the conical burr grinder – Female (13) is in the right position (FIG. A). The Grinder Hooks (15) must be inserted in the Grinder Slots (16). Turn the conical burr grinder-Female counterclockwise to ensure a certain area of the grinder hooks (15) is covered by the top rim of the grinder slots (16).

Always keep the lid (1) of the bean container tightly shut in order to enjoy the full taste and aroma of your coffee beans. Never grind more coffee than you actually need.

When grinding, always ensure that the lid (7) is fitted to the ground coffee container (6).

Instructions for Use

QUANTITY CONTROL

The BODUM® coffee grinder is equipped with a time/quantity control (8).

Use it to set the coffee grinder to the desired grinding time and quantity. The appliance switches off automatically once the preset time has elapsed. If

you want to interrupt grinding before the preset time has elapsed. Push the I/O button (11).

The quantity of ground coffee you need to make your coffee depends on the type of bean, the degree of grinding and your personal taste.

GRINDER

The BODUM® coffee grinder uses conical burr grinder, which are the best grinders you can get. The burr spins slower than the wheel model, which makes them quieter and less messy. You can use a conical burr grinder for oily or flavoured coffees and it is not likely to clog, like the other kinds of grinders. These are the best.

**STONE SAFETY
CUT-OUT
FEATURE**

Given the huge quantities of coffee that are packed every day, very small stones may accidentally find their way into even the finest coffee beans. The appliance is equipped with a stone safety cut-out - or «friction clutch» - in order to prevent damage to the conical burr grinder. A stone in the conical burr grinder will cause a loud rattling noise. Switch the appliance off immediately, remove plug from wall outlet, open it as described in the section entitled «Maintenance» and remove the stone.

CLEANING

Disconnect the mains plug from the socket outlet. Remove any remaining beans in the bean container (F) and take the latter off by twisting it in an anti-clockwise direction as far as the release area stop (G). Lift the bean hopper from the housing (H). The Conical Burr Grinder – Female (13) can then be lifted out of the machine.

A soft-bristle brush is ideal for cleaning the conical burr grinder (13,14). Reassemble the machine by performing the above operation in reverse order. The housing, lid (1), coffee bean container (2) and

grinding mechanism cover (5) are easy to clean using a damp cloth. The ground coffee container (6) and its lid (7) are dishwasher-proof.

EN

Any other servicing should be performed by an authorized service representative.

POLARIZATION For US Customers only.

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other).

To reduce the risk of electric shock, this plug will fit in appolarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

TECHNICAL DATA

Rated voltage EU	220-240V~ 50Hz
Rated voltage US	120V~ 60Hz
Rated output	160 Watt
Grinding system	Conical burr
Capacity	Max. 220 g coffee beans

Instructions for Use

MANUFACTURER GUARANTEE FOR THE USA & CAN, THE EU AND CH.

Guarantee: BODUM® AG, Switzerland, guarantees the BISTRO Electric Coffee Grinder for a period of two years from the date of delivery of the product to the purchasing consumer against faulty materials and malfunctions that can be traced back to defects in design or manufacturing. Repairs are carried out free of charge if all guarantee conditions are met. Refunds are not available.

Guarantor: BODUM® AG, Altgasse 82, 6340 Baar, Switzerland.

Guarantee conditions: This guarantee shall not be effective, and the two-year guarantee period shall not commence, until the time of delivery of the product to the purchasing consumer. The guarantee certificate must be completed by the seller at the time of purchase. You must present the guarantee certificate to obtain guarantee services. Should your BODUM® product require guarantee service, please contact your BODUM® retailer, a BODUM® store, your country's BODUM® distributor, or visit www.bodum.com.

BODUM® will not provide warranty for damage resulting from inappropriate use, improper handling, normal wear and tear, inadequate or incorrect maintenance or care, incorrect operation or use of the appliance by unauthorized persons.

This Manufacturer Guarantee does not affect your statutory rights under applicable national laws in force, nor your right against the dealer arising from their sales/purchase contract.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

DEUTSCH

Herzlichen Glückwunsch! Sie sind nun stolzer Besitzer einer elektrischen BISTRO Kaffeemühle von BODUM®.
Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie Ihre Kaffeemühle verwenden.

DE

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie diese Anleitung vollständig, bevor Sie dieses Gerät das erste Mal verwenden. Die Nichtbeachtung der Anleitung und von Sicherheitshinweisen kann zu Gefahrensituationen führen.

Prüfen Sie nach dem Auspacken, ob das Gerät beschädigt ist. Verwenden Sie es im Zweifelsfall nicht und setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung.

Halten Sie alle Verpackungsmaterialien (Kartons, Kunststoffbeutel usw.) ausserhalb der Reichweite von Kindern (Erstickungs- oder Verletzungsgefahr).

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt gedacht. Verwenden Sie es nicht im Freien. Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe von Gas- oder Elektroherden oder in einen heissen Ofen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die aufgrund falscher oder unsachgemässer Benutzung entstanden sind. Verwenden Sie das Gerät ausschliesslich für den vorgesehenen Zweck.

Lassen Sie keine Kinder mit dem Gerät spielen.

Berühren Sie das Gerät nie mit feuchten oder nassen Händen. Berühren Sie nie das Netzkabel oder den Netzstecker mit nassen Händen. Ziehen Sie beim Ausstecken des Kabels immer am Stecker und nie am Kabel. Lassen Sie das Kabel nicht von Tisch oder Arbeitsfläche herunterhängen und achten Sie darauf, dass es keine heissen Oberflächen berührt. Nehmen Sie kein elektrisches Gerät in Betrieb, wenn Netzkabel oder Stecker beschädigt sind, nachdem Fehlfunktionen aufgetreten sind oder wenn das Gerät auf irgendeine Art beschädigt wurde.

Der Einsatz von Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen oder verkauft sind, kann zu Bränden, elektrischen Schlägen oder Personenschäden führen.

Gebrauchsanweisung

Falls ein Fehler oder eine Fehlfunktion auftritt, schalten Sie das Gerät aus. Versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Lassen Sie alle Reparaturen am Gerät von einer durch den Hersteller autorisierten Kundendienstwerkstatt durchführen. Die Nichtbeachtung der oben genannten Sicherheitshinweise kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen.

Versuchen Sie nie, das Netzkabel des Geräts selbst auszutauschen. Hierfür sind spezielle Werkzeuge erforderlich. Um die Sicherheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen Reparaturen am Kabel und der Einbau eines neuen Kabels ausschliesslich von einer durch den Hersteller autorisierten Kundendienstwerkstatt erfolgen.

Stecken Sie das Gerät nach Verwendung und vor dem Reinigen aus. Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser: Denken Sie immer daran, dass es sich um ein Elektrogerät handelt.

Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden

Reinigen Sie das Gerät ausschliesslich mit einer Bürste oder einem feuchten Tuch.

Tauchen Sie Kabel und Stecker nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Dies kann zu Bränden, elektrischen Schlägen oder Personenschäden führen.

Berühren Sie keine beweglichen Teile. Versuchen Sie nicht, Sicherheitsverriegelungen zu umgehen.

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Trennen Sie das Gerät von der Steckdose, wenn Sie es nicht benutzen oder bevor es gewartet oder gereinigt wird.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Dieses Gerät kann von Kindern im Alter ab 8 Jahren und Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen oder Personen mit mangelnder Erfahrung oder Sachkenntnis nur unter

Aufsicht und nach Anweisung hinsichtlich der sicheren Nutzung des Geräts und Kenntnisnahme der damit verbundenen Gefahren benutzt werden. Das Gerät darf von Kindern nur ab einem Alter ab 8 Jahren und nur unter Aufsicht gereinigt und gepflegt werden.

Überprüfen Trichter auf das Vorhandensein von Fremdkörpern vor dem Gebrauch.

Es ist immer eine sorgfältige Überwachung erforderlich, wenn ein Gerät von oder in der Nähe von Kindern verwendet wird.

Lassen Sie das Netzkabel weder über die Tisch- oder Thekenkanten hängen noch heiße Oberflächen berühren. Das gilt auch für den Herd.

Schalten Sie das Gerät AUS und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie es nicht benutzen, bevor Sie Teile aufsetzen oder abnehmen und bevor Sie es reinigen.

Bei Fragen, Rücksendungen, Reparaturen oder Garantieansprüchen wenden Sie sich bitte über den „Support“-Button, der sich links unten auf jeder Seite der Bodum-Website unter www.bodum.com befindet, an den Bodum-Kundenservice. Per E-Mail ist der Bodum-Kundenservice unter support@bodum.com erreichbar.

WARNUNG! Missbrauch wird dazu führen, um mögliche Verletzungen!

WARNUNG! Um zu vermeiden, dass der Motor überhitzt, mahlen Sie jeweils nur eine einzige Portion Kaffee (1x20 Sekunden) auf einmal. Warten Sie danach fünf Minuten, bevor Sie die Mühle erneut in Betrieb nehmen, damit sich der Motor abkühlen kann.

**Bewahren Sie diese
Gebrauchsanweisung auf.**

**NUR ZUR VERWENDUNG
IM HAUSHALT GEEIGNET.**

AUFSTELLEN

Stellen Sie das Gerät auf eine stabile ebene Fläche, die weder heiss wird noch sich in der Nähe einer Hitzequelle befindet. Die Standfläche muss trocken sein. Halten Sie Gerät und Netzkabel ausser Reichweite von Kindern.

Achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung der Netzspannung in Ihrem Land entspricht. (Verwenden Sie einen Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter). Ihr Elektriker kann Sie hierzu beraten.) Der Netzstecker muss aus Sicherheitsgründen zugänglich sein, während Sie das Gerät verwenden.

Falls sich die Netzsteckdose nicht für den Stecker Ihres Geräts eignet, lassen Sie die Steckdose von einem lizenzierten Elektriker austauschen.

**MAHLWERKEINSTELLUNG
VORNEHMEN**

In der Regel reichen die auf dem Gerät angegebenen Abstufungen für die Mahlwerkeinstellung aus. Sie stellen das Mahlwerk ein, indem Sie den Kaffeebohnenbehälter drehen (E).

**fein gemahlenes Pulver**

(z. B. für Espressomaschinen)

**mittelfein gemahlenes Pulver**

(z. B. für BODUM® Filter-Kaffeemaschinen)

**grob gemahlenes Pulver**

(z. B. für BODUM® French Press Kaffeekannen)

Falls die drei Einstellpositionen nicht genau Ihrem persönlichen Geschmack entsprechen, können Sie das Mahlwerk auch auf jede Zwischenposition einstellen.

Falls sich Kaffeebohnen im Gerät befinden, darf die Mahlwerkeinstellung nur bei laufendem Motor geändert werden.

**WICHTIGE HIN-
WEISE**

Bevor Sie die elektrische Mühle verwenden, versichern Sie sich, dass das konische Innenstück (13) in der richtigen Position ist (FIG. A.) Die Schleifhaken (15) müssen in die Schleifrillen eingeführt werden (16). Drehen Sie das konische Innenstück gegen den Uhrzeigersinn, um sicher zu stellen, dass ein bestimmter Bereich der Schleifhaken (15) vom oberen Rand der Schleifrillen (16) bedeckt ist.

Lassen Sie den Deckel (1) des Kaffeebohnenbehälters stets fest geschlossen. So behalten die Kaffeebohnen ihr volles Aroma. Mahlen Sie immer nur soviel Kaffee, wie sie gerade brauchen.

Achten Sie stets darauf, dass der Behälterdeckel für den gemahlene Kaffee (7) immer auf dem Behälter (6) montiert ist während des Mahlvorganges.

**MENGENEIN-
STELLUNG**

Die BODUM® Kaffeemühle besitzt eine Zeit-/Menge-einstellung (8).

Damit lässt sich die gewünschte Mahlzeit bzw. Pulvermenge einstellen. Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus. Falls Sie den Mahlvorgang vor Ablauf der eingestellten Zeit abbrechen möchten, drücken Sie die Taste I/O (11).

Die Pulvermenge, die Sie für die Kaffeezubereitung benötigen, hängt von der Bohnsorte, der Mahlwerkeinstellung und Ihrem persönlichen Geschmack ab.

MAHLWERK

Die BODUM® Kaffeemühle arbeitet mit einem konischen Kegelmahlwerk. Dies ist das beste Mahlwerk, das es gibt. Der Kegel dreht sich langsamer als Mahlscheiben, das Mahlwerk arbeitet also leiser und sauberer. Konische Kegelmahlwerke

DE

Gebrauchsanweisung

eignen sich auch für ölhaltige oder aromatisierte Bohnen. Sie verstopfen wesentlich seltener als andere Mahlwerktypen. Sie sind schlichtweg die besten Mahlwerke.

**SICHERHEITSAB-
SCHALTUNG BEI
STEINEN**

Angesichts der riesigen Kaffeemengen, die täglich verpackt werden, kann es auch bei den besten Kaffeebohnen vorkommen, dass sich kleine Steine einschleichen. Das Gerät besitzt daher eine Sicherheitsabschaltung - oder «Reibungs-kupplung» - die das Mahlwerk anhält, wenn ein Stein eindringt, und so Schäden am konischen Gratschleifer. Ein Stein im konischen Gratschleifer macht sich durch ein lautes ratterndes Geräusch bemerkbar. Schalten Sie das Gerät in diesem Fall sofort aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, öffnen Sie das Gerät, wie im Teil «Wartung» beschrieben, und entfernen Sie den Stein.

REINIGUNG

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Entfernen Sie alle noch im Kaffeebohnenbehälter (F) verbliebenen Kaffeebohnen. Nehmen Sie den Behälter ab, indem Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn bis zur Entriegelungsposition (G) drehen. Heben Sie den Kaffeebohnenbehälter vom Gehäuse ab (H). Der konische Gratschleifer – Buchse (13) kann dann aus der Maschine gehoben werden.

Eine Bürste mit weichen Borsten ist ideal für die Reinigung des konischen Gratschleifers (13,14). Bauen Sie die Maschine wieder zusammen, indem Sie in umgekehrter Reihenfolge wie oben beschrieben vorgehen. Das Gehäuse, der Deckel (1), der Kaffeebohnenbehälter (2) und die Mahlwerk-abdeckung (5) lassen sich leicht mit einem feuchten Tuch reinigen. Der Behälter für gemahlene Kaffee

(6) und der Behälterdeckel für gemahlenen Kaffee (7) sind Spülmaschinen geeignet.

DE

POLARITÄT

Nur für Kunden in den USA

Dieses Gerät ist mit einem verpolungssicheren Stecker ausgestattet. (Ein Anschluss ist breiter als der Andere).

Um Stromschläge zu verhindern, passt dieser Stecker nur auf eine Art in eine verpolungssichere Steckdose. Falls der Stecker nicht in die Steckdose passt, drehen Sie ihn um. Passt er noch immer nicht, setzen Sie sich mit einem qualifizierten Elektriker in Verbindung. Versuchen Sie nicht, den Stecker auf irgendeine Art zu verändern.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung EU	220 bis 240V~ 50Hz
-----------------	--------------------

Nennspannung USA	120V~ 60Hz
------------------	------------

Nennleistung	160 Watt
--------------	----------

Mahlwerk	konisches Kegelmahlwerk
----------	-------------------------

Fassungsvermögen	max. 220g Kaffeebohnen
------------------	------------------------

Gebrauchsanweisung

HERSTELLERGARANTIE FÜR DIE USA, KANADA, DIE EUROPÄISCHE UNION UND DIE SCHWEIZ.

Garantie: Die BODUM® AG, Schweiz, übernimmt für den BISTRO Wasserkocher, Doppelwand mit Kontrolle der Temperatur eine Garantie von zwei Jahren ab dem Datum der ursprünglichen Kauflieferung des Produktes an den kaufenden Verbraucher auf Material- und Funktionsfehler, die auf Konstruktions- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Reparaturen werden kostenlos durchgeführt, wenn alle Garantiebedingungen erfüllt sind. Erstattungen sind nicht möglich.

Garantiegeber: BODUM® AG, Altgasse 82, 6340 Baar, Switzerland.

Garantiebedingungen: Diese Garantie gilt erst und die zweijährige Garantiefrist beginnt erst ab der Übergabe des Produktes an den kaufenden Verbraucher. Das Garantiezertifikat muss vom Verkäufer zum Zeitpunkt des Kaufs ausgefüllt werden. Um Garantieleistungen zu erhalten, müssen Sie das Garantiezertifikat vorlegen. Sollte Sie für Ihr BODUM®-Produkt einen Garantieservice benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren BODUM®-Händler, ein BODUM®-Geschäft, den BODUM®-Vertriebspartner in Ihrem Land oder besuchen Sie www.bodum.com

BODUM® übernimmt keine Garantie für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, unsachgemäße Handhabung, normale Abnutzung, unzureichende oder falsche Wartung oder Pflege, falsche Bedienung oder Verwendung des Geräts durch nicht autorisierte Personen entstanden sind.

Diese Herstellergarantie beeinträchtigt weder Ihre gesetzlichen Rechte nach den geltenden nationalen Gesetzen noch Ihre Rechte gegenüber dem Händler aus dem Kaufvertrag.

KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTES

DE



Alte Elektrogeräte dürfen nicht mehr zusammen mit dem Restmüll beseitigt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Die Abgabe bei kommunalen Sammelstellen durch Privatpersonen ist kostenfrei. Die Besitzer von Altgeräten sind verpflichtet, die Geräte zu den Sammelstellen zu bringen oder bei einer entsprechenden Sammlung abzugeben. Mit diesem kleinen persönlichen Aufwand tragen Sie dazu bei, dass wertvolle Rohstoffe recycelt und Schadstoffe gezielt behandelt werden können.

Gebruchsanweisung

FRANÇAIS

Félicitations! Vous voilà l'heureux (ou l'heureuse) propriétaire d'un broyeur à café électrique BISTRO de BODUM®. Lisez attentivement les instructions qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

IMPORTANTS CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, respectez toujours les précautions élémentaires de sécurité, dont notamment les suivantes.

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Le non-respect des instructions et des consignes de sécurité peut vous exposer à des dangers.

Après avoir déballé l'appareil, vérifiez qu'il n'est pas endommagé. En cas de doute, ne l'utilisez pas et prenez contact avec votre revendeur.

Conservez les emballages (carton, sacs plastiques, etc.) hors de portée des enfants, qui risqueraient de se blesser ou de s'étouffer.

Cet appareil est exclusivement destiné à un usage ménager. Ne l'utilisez en aucun cas à l'extérieur. Ne le placez jamais sur une cuisinière électrique ou à gaz ou à proximité ni dans un four chaud.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage ou de blessure faisant suite à une utilisation inappropriée ou abusive de l'appareil. N'utilisez en aucun cas l'appareil à d'autres fins que celles prévues.

Ne laissez pas des enfants jouer avec l'appareil.

Ne touchez jamais l'appareil lorsque vous avez les mains humides ou mouillées. Ne touchez en aucun cas le cordon d'alimentation ou la fiche quand vous avez les mains mouillées. Débranchez toujours l'appareil en tirant sur la fiche et non sur le cordon. Ne laissez pas le cordon pendre d'une table ou d'un plan de travail ni entrer en contact avec des surfaces chaudes. Ne branchez jamais un appareil dont le câble ou la fiche sont endommagés, après avoir constaté des anomalies de fonctionnement, après une chute ou lors de tout autre dégât.

L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant entraîne un risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure.

En cas d'anomalie ou de dysfonctionnement, mettez l'appareil hors tension; n'essayez pas d'effectuer la réparation vous-même. Confiez toujours l'appareil à un atelier de réparation agréé par le fabricant. Le non-respect des prescriptions décrites ci-dessus peut compromettre la sécurité de l'appareil.

Le remplacement du cordon nécessite un outillage particulier; c'est pourquoi il est déconseillé de le faire soi-même. Si le cordon doit être réparé ou remplacé pour garantir la sécurité de l'appareil, adressez-vous exclusivement à un atelier de réparation agréé par le fabricant.

Débranchez l'appareil de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé avant d'ajouter ou d'enlever des éléments et avant de le nettoyer. Comme pour tous les appareils électriques, évitez dans tous les cas de le plonger dans l'eau.

Eteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation avant de remplacer des accessoires ou autres éléments mobiles à l'usage.

Ne nettoyez l'appareil qu'au moyen d'une brosse ou d'un chiffon humide.

Afin de prévenir tout incendie, choc électrique et dommage corporel, ne plongez pas l'appareil, le câble ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.

Évitez de toucher les parties mobiles. Ne tentez pas de contourner les dispositifs de verrouillage de sécurité.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Débranchez le cordon électrique de la prise murale lorsque l'appareil n'est pas utilisé, non surveillé, et avant le nettoyage.

Tenez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants.

Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou n'ayant pas d'expérience et de connaissances, si elles sont sous surveillance ou si elles ont reçu des instructions au sujet de l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre, et si elles ont compris les risques encourus.

Vérifiez la trémie pour la présence de corps étranger avant utilisation.

Une surveillance attentive est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par des enfants ou à proximité.

Ne laissez pas le câble pendre sur le bord d'une table ou d'un plan de travail ou entrer en contact avec des surfaces chaudes, y compris une cuisinière.

Éteignez l'appareil, puis débranchez-le du secteur lorsqu'il n'est pas en service, avant de mettre ou de retirer des pièces et avant de le nettoyer.

Pour les questions, les retours, les réparations ou les réclamations sous garantie, veuillez contacter l'assistance clientèle de Bodum en utilisant le bouton « Assistance » qui se trouve en bas à gauche de toutes les pages du site internet de Bodum (www.bodum.com). Vous pouvez contacter par e-mail l'assistance clientèle de Bodum à l'adresse suivante : support@bodum.com.

ATTENTION! Une mauvaise utilisation peut causer des blessures potentiell!

ATTENTION! Afin d'éviter toute surchauffe du moteur, il est important de laisser refroidir le moteur après chaque opération de broyage (20 secondes). Attendez 5 minutes avant de recommencer l'opération.

**Conservez ces instructions
EXCLUSIVEMENT DESTINÉ
À UN USAGE MÉNAGER.**

INSTALLATION Placez l'appareil sur une surface stable et plane, en aucun cas sur une surface chaude, et d'office à l'écart de toute source de chaleur. La surface doit être sèche. Veillez à ce que l'appareil et le cordon soient hors de portée des enfants.

Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil est la même que la tension de secteur. (Utilisez un dispositif de courant résiduel (DCR) ou demandez conseil à un électricien.) Pendant l'utilisation de l'appareil, assurez-vous de toujours avoir accès à la prise au cas où un problème surviendrait.

Si la prise ne convient pas à la fiche de votre appareil, faites-la changer par un électricien agréé.

RÉGLAGE DE LA MOUTURE

Les positions standard indiquées pour le réglage de la mouture sont normalement suffisantes. Pour sélectionner le degré de mouture de son choix, il suffit de faire pivoter le réservoir à grains de café (E).



mouture fine

(p. ex. pour la machine à espresso)



mouture moyenne

(p. ex. pour la machine à café filtre de BODUM®)



mouture grossière

(p. ex. pour la machine à café French Press® de BODUM®)

Si ces trois positions de réglage ne vous donnent pas exactement la mouture désirée, vous pouvez choisir un réglage intermédiaire.

Si l'appareil a été rempli de grains de café, le réglage de la mouture ne doit être modifié qu'une fois le moteur en marche.

REMARQUES IMPORTANTES

Avant d'utiliser le moulin à café électrique, assurez-vous que la meule conique femelle (13) se trouve dans la bonne position (FIG. A). Les crochets de la meule (15) doivent être insérés dans les crans prévus pour la meule (16). Tournez la meule conique femelle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin

de vous assurer qu'une certaine partie des crochets de la meule (15) est couverte par le rebord supérieur des crans d'insertion de la meule (16).

Gardez toujours le couvercle (1) du réservoir à grains de café hermétiquement fermé afin de préserver tout l'arôme des grains. Ne broyez que la quantité de café dont vous avez besoin.

Lors du broyage, vérifiez toujours que le couvercle (7) est bien placé sur le réceptacle à café moulu (6).

COMMANDE DE QUANTITÉ

Le broyeur à café BODUM® est équipé d'une commande de temps/quantité (8).

Elle permet de régler le broyeur sur un temps de broyage précis, de manière à délivrer une certaine quantité de café. L'appareil s'éteint automatiquement une fois que le temps est écoulé. Si vous souhaitez interrompre le broyage avant que le temps prédéfini soit écoulé, appuyez sur le bouton I/O (11).

La quantité de café moulu dont vous avez besoin pour préparer votre café dépend du type de grain, du degré de mouture choisi et de vos goûts personnels.

BROYEUR

Le broyeur à café BODUM® utilise des meules coniques, qui sont incontestablement les plus performantes qui soient. Comme elles tournent plus lentement que les couteaux hélices, elles sont plus silencieuses et le broyage est plus propre. Qui plus est, lorsqu'ils sont broyés avec des meules coniques, les cafés huileux ou très parfumés n'ont pas tendance à s'agglomérer, comme c'est le cas avec d'autres types de broyeurs.

**COUPE-CIRCUIT
EN CAS DE
PRÉSENCE D'UN
CAILLOU**

D'énormes quantités de café sont conditionnées tous les jours et il arrive que de très petits cailloux se retrouvent accidentellement mélangés à des grains de café, même de qualité supérieure. Pour éviter tout dégât au niveau du moulin à meule conique, l'appareil est équipé d'un coupe-circuit (embrayage à friction). La présence d'un caillou dans le moulin à meule conique provoque un cliquetis nettement perceptible. Mettez immédiatement l'appareil hors tension, retirez la fiche de la prise, ouvrez l'appareil comme indiqué dans la rubrique «Entretien» et retirez le caillou.

FR

NETTOYAGE

Retirez la fiche de la prise. Videz le réservoir à grains (F). Pour ce faire, faites-le pivoter dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, jusqu'à la position de dégagement (G). Retirez la trémie à grains (H) du boîtier, en la soulevant. Vous pouvez alors retirer le moulin à meule conique – Femelle (13) de la machine en la soulevant.

Une brosse à poils doux est idéale pour nettoyer le moulin à meule conique (13,14). Remontez la machine en effectuant l'opération dans l'ordre inverse. Le boîtier, le couvercle (1), le réservoir à grains de café (2) et le recouvrement du mécanisme de broyage (5) se nettoient aisément à l'aide d'un chiffon humide. Le réceptacle à café moulu (6) et son couvercle (7) sont résistants au lave-vaisselle.

Tout autre entretien doit être confié à un partenaire de service agréé.

Mode d'emploi

POLARISATION Pour les É.-U. uniquement

Cet appareil possède une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre).

Pour réduire le risque d'électrocution, cette fiche ne s'emboîtera dans une prise polarisée que dans un sens bien précis. Si la fiche ne s'emboîte pas complètement dans la prise, essayez dans l'autre sens. Si vous n'y arrivez toujours pas, demandez conseil à un électricien qualifié. N'essayez en aucune façon de modifier la fiche vous-même.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

DONNÉES TECHNIQUES

Tension nominale UE	220-240V~ 50Hz
Tension nominale É.-U.	120V~ 60Hz
Puissance de sortie	160 watts
Broyeur	Meules coniques
Capacité	220 g de grains de café max.

GARANTIE FABRICANT POUR LES ÉTATS-UNIS & CANADA, L'UNION EUROPÉENNE ET LA SUISSE.

Garantie: BODUM® AG, Suisse, accorde au moulin à Café Électrique BISTRO une garantie de deux ans à compter de la date de livraison du produit au consommateur acheteur contre les défauts de matériaux et les dysfonctionnements imputables à des défauts de conception ou de fabrication. Les réparations sont effectuées gratuitement si toutes les conditions de la garantie sont remplies. Aucun remboursement n'est possible.

Garant: BODUM® AG, Altgasse 82, 6340 Baar, Switzerland

Conditions de garantie: la présente garantie ne prend effet, et la période de garantie de deux ans ne commence, qu'au moment de la livraison du produit au consommateur acheteur. Le certificat de garantie doit être rempli par le vendeur au moment de l'achat. Ce certificat de garantie doit être présenté pour bénéficier des services de garantie. Si ton produit BODUM® nécessite un service de garantie, merci de contacter ton revendeur BODUM®, un magasin BODUM®, le distributeur BODUM® de ton pays ou de te rendre sur le site www.bodum.com.

BODUM® ne peut pas garantir des dommages résultant d'une utilisation inappropriée, d'une manipulation incorrecte, d'une usure normale, d'un entretien inapproprié ou incorrect, d'une fausse manœuvre, ou de l'utilisation par des personnes non autorisées.

Cette garantie fabricant n'affecte pas vos droits légaux provenant des droits locaux applicables, ni vos droits contre le revendeur provenant de leur contrat de vente/d'achat.

MISE AU REBUT CORRECT DE CE PRODUIT



Ce sigle indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE. Pour éviter d'éventuels impacts néfastes pour l'environnement ou la santé humaine dus à des dépôts incontrôlés de déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des matières premières. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser des systèmes de retour et de collecte, ou contactez le revendeur où le produit a été acheté. Il peut reprendre le produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.

DANSK

Tillykke! Du er nu den stolte ejer af en BISTRO, den elektriske kaffemølle fra BODUM®. Læs brugsanvisningen omhyggeligt, inden kaffemøllen tages i brug første gang.

DA

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Overhold altid de grundlæggende sikkerhedsregler ved anvendelse af elektriske apparater. Overhold også følgende anvisninger.

Læs alle instruktionerne, inden apparatet tages i brug første gang. Der kan opstå farlige situationer, hvis instrukserne og sikkerhedsforanstaltningerne ikke følges.

Efter udpakning kontrolleres det, at apparatet er intakt. I tvivlstilfælde må apparatet ikke bruges, og der skal rettes henvendelse til forhandleren.

Opbevar emballagen (karton, plastposer osv.) utilgængeligt for børn (fare for kvælning eller skader).

Dette apparat er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Anvend ikke apparatet udendørs. Anbring ikke apparatet på eller i nærheden af et gas- eller elkomfur eller i en varm ovn.

Producenten kan ikke holdes ansvarlig for person- eller tingskade som følge af ukorrekt eller ufornuftig anvendelse. Brug kun apparatet til det, det er beregnet til.

Børn må ikke lege med apparatet.

Apparatet må ikke berøres med fugtige eller våde hænder. Undgå at røre ved ledningen eller stikket med våde hænder. Træk altid stikket ud af apparatet ved at holde i stikket, ikke i ledningen. Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten eller komme i kontakt med varme flader. Anvend aldrig apparatet, hvis netledning eller -stik er beskadiget, hvis apparatet ikke fungerer korrekt, hvis det er blevet tabt på gulvet eller er beskadiget på anden vis.

Brugsanvisning

Brug af ekstraudstyr, som ikke anbefales eller forhandles af producenten, kan medføre risiko for brand, elektrisk stød eller anden personskade.

Sluk for apparatet, hvis der opstår fejl. Forsøg ikke selv at reparere det. Lad kun apparatet reparere af et kundeserviceværksted, som er godkendt af producenten. Manglende overholdelse af ovenstående sikkerhedsforanstaltninger kan forringe apparatets sikkerhed.

Forsøg aldrig selv at udskifte apparatets ledninger, da dette kræver brug af specialværktøj. For at bevare apparatets sikkerhed må ledninger kun repareres eller udskiftes af et af producenten godkendt serviceværksted.

Træk netstikket ud af kontakten, før du sætter dele på eller tager dele af apparatet, eller når det skal rengøres. Apparatet må ikke nedsænkes i vand: Dette er vigtigt at huske på i forbindelse med elektriske apparater.

Sluk for apparatet, og afbryd strømforsyningen, inden du udskifter tilbehør eller rører ved dele, som bevæger sig under driften.

Rengør kun apparatet ved hjælp af en børste eller fugtig klud.

Apparatet, netledningen eller stikket må ikke dyppes i vand eller andre former for væske, fordi dette medfører risiko for brand, elektrisk stød eller tilskadekomst.

Undgå at berøre de bevægelige dele. Forsøg ikke at omgå nogen sikkerhedsafbrydermekanismer.

Tillad ikke at børn leger med apparatet.

Frakobbel altid apparatet fra forsyningen, hvis det efterlades uden opsyn, og før samling, adskillelse eller rengøring.

Dette apparat må ikke bruges af børn. Hold apparatet og dets ledning udenfor børns rækkevidde.

Apparatet kan bruges af personer med reduceret fysisk, følelsesmæssig eller mentalt handicap eller manglende erfaring eller kendskab, hvis de bliver holdt under opsyn, eller får instruktioner om brugen af apparatet,

på en sikker måde og hvis de forstår de farer der er involveret. Børn må ikke lege med apparatet.

DA

Check tragt til tilstedeværelse af fremmedlegeme før brug.

Det er nødvendigt med tæt opsyn, når apparatet anvendes af eller i nærheden af børn.

Lad ikke ledningen hænge nedover bordkanter og undgå at den kommer i berøring med varme overflader.

Sluk for apparatet, træk derefter stikket ud af kontakten når den ikke er i brug, før du tager dele af eller på og før rengøring.

For spørgsmål, returneringer, reparationer eller garantikrav bedes du kontakte Bodums kundeservice ved hjælp af "Support" -knappen, som du kan finde nederst til venstre på hver side af Bodums hjemmeside på www.bodum.com. Hvis du vil bruge e-mail kan Bodums kundeservice kontaktes på support@bodum.com.

ADVARSEL! Misbrug vil medføre potentielle skade!

ADVARSEL! For at undgå overophedning af motoren bør du aldrig male mere end 1 fuld dosering (1 x 20 sek.) ad gangen. Vent derefter 5 minutter, inden apparatet atter startes, for at lade motoren køle af.

Brugsanvisning

**Gem denne vejledning
til fremtidig brug.**

KUN TIL HUSHOLDNINGSBRUG.

INSTALLATION Placer apparatet på et stabilt, plant underlag, som ikke må være varmt eller befinde sig i nærheden af en varmekilde. Underlaget skal være tørt. Opbevar apparatet og ledningen utilgængeligt for børn.

Kontrollér, at spændingsangivelsen på mærkepladen stemmer overens med netspændingen i dit hjem. (Kontakt en elektriker, hvis der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD)). Mens apparatet er i brug, skal der være adgang til ledningen, hvis der skulle opstå en nødsituation.

Hvis stikkontakten ikke passer til stikket på apparatet, skal den udskiftes af en autoriseret elektriker.

INDSTILLING AF FINHEDSGRADEN Normalt er der ikke brug for flere indstillingssmuligheder end de, der er angivet på kaffemøllens kabinet. Finhedsgraden kan reguleres ved at dreje på tragtten til kaffebønner (E).



fint malet

(f.eks. til espressokaffemaskine)



middel malet

(f.eks. til BODUM® filterkaffemaskine)



groft malet

(f.eks. til BODUM® French Press® kaffebrygger)

Hvis ingen af de tre angivne indstillinger svarer nøjagtigt til din personlige smag, kan du naturligvis også vælge at male kaffebønnerne ved at indstille finhedsgraden til en hvilken som helst anden position.

Hvis der er fyldt kaffebønner i tragtten, må reguleringen af finhedsgraden kun betjenes, når motoren er tændt.

VIGTIGT AT BEMÆRKE

Før du bruger den elektriske kaffekværn, skal du sørge for, at den koniske kaffekværn - Hun (13) er i den rigtige position (FIG. A). Kværnkroge (15) skal indstilles i kværnens åbninger (16). Drej den koniske kaffekværn - Hun mod uret for at sikre, at et bestemt

område af kværnkrogene (15) er dækket af den øverste kant af kværnens åbninger (16).

DA

For at opnå den optimale nydelse af kaffebønnernes smag og aroma, skal kaffetragtens låg (1) være helt tillukket. Mal altid kun den mængde kaffe, du har brug for lige nu.

Sørg altid for, at låget (7) er sat på beholderen for malet kaffe (6) under driften af apparatet.

DOSERING

BODUM® kaffemølle er udstyret med en tidsindstillings-/doseringsknap (8).

Denne knap anvendes til at indstille kaffemøllen på den ønskede maletid og doseringsmængde. Apparatet slukker automatisk, når den indstillede tid er gået. Ønsker du at afbryde, før den indstillede tid er gået, trykkes. på I/O-knappen (1).

Hvor meget kaffepulver du har brug for til tilberedningen af din kaffe, afhænger af kaffesorten, finhedsgraden og din personlige smag.

Brugsanvisning

KAFFEMØLLE

BODUM® kaffemølle anvender en konisk kværn, hvilket er den bedste form for kværn, du kan få. Den koniske kværn drejer langsommere end modeller med drejehjul, hvilket reducerer støj og snavs. Den koniske kværn kan anvendes til olieholdige eller aromatiserede kaffetyper uden at stoppe til som andre kaffekværne. Disse kværne er de bedste på markedet.

SIKRING MOD SMÅSTEN

I betragtning af den uhyre store mængde kaffe, der pakkes dagligt, kan det ved selv den mest udsøgte kaffe forekomme, at der imellem kaffebønnerne befinder sig bittesmå sten. For at undgå skader er apparatet udstyret med en sikring mod småsten, en såkaldt glidekobling, der sørger for, at

konisk bladkværn ikke bliver beskadiget. Hvis der skulle komme en lille sten ind i konisk bladkværn, vil du blive gjort opmærksom på dette med en højlydt brummen. Sluk da straks apparatet, træk stikket ud, åbn apparatet som beskrevet i afsnittet «Vedligeholdelse», og fjern stenen.

RENGØRING

Tag stikket ud af stikkontakten. Fjern de resterende kaffebønner fra tragten (F). Tragten fjernes ved at dreje tragten mod uret, indtil den er løs af åbningen (G). Løft forsigtigt tragten af soklen (H). Den Koniske Bladkværn – Hun (13) kan derefter løftes ud af maskinen.

En pensel med bløde hår er perfekt til at rengøre den koniske bladkværn (13,14). Når apparatet skal samles igen, går du frem i omvendt rækkefølge. Kabinettet, låget (1), kaffebønnebeholderen (2) og låget over maleværket (fig. 5) kan let rengøres med en fugtig klud.

Beholderen til malet kaffe (6) og dens låg (7) kan vaskes i opvaskemaskine.

Alle andre former for vedligeholdelse skal udføres på et autoriseret reparationsværksted.

POLARISERING

Gælder kun brugere i USA

Apparatet er forsynet med et polariseret stik (det ene stikben er bredere end det andet).

For at reducere risikoen for elektrisk stød kan dette stik kun sættes i en ikke-polariseret stikkontakt på én måde. Vend stikket om, hvis det ikke passer i stikkontakten. Kontakt en elektriker, hvis det stadig ikke passer. Stikket må ikke ændres på nogen måde.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

TECHNISCHE DATEN

DA

Nominel spænding EU	220-240V~ 50Hz
Nominel spænding USA	120V~ 60Hz
Nominel effekt	160 W
Kværnesystem	Konisk kværn
Kapacitet	Maks. 220 g kaffebønner

PRODUCENT GARANTI FOR EU & CH.

Garanti: BODUM® AG, Schweiz, yder garanti på BISTRO Elektrisk Kaffekværn i en periode på to år fra den dato, hvor produktet er blevet leveret til kunden, der har købt det. Garantien dækker fejl i materialer og funktionsfejl, der kan spores tilbage til defekter i design eller fremstilling. Reparationer udføres gratis, hvis alle garantibetingelserne er opfyldt. Refundering er ikke mulig.

Garantiudbyder: BODUM® AG, Altgasse 82, 6340 Baar, Schweiz

Garantibetingelser: Denne garanti træder ikke i kraft, og den toårige garantiperiode begynder ikke, før det tidspunkt, hvor produktet leveres til kunden, der har købt det. Garanticertifikatet skal udfyldes af sælgeren på købstidspunktet. Du skal fremvise garanticertifikatet for at modtage garantiservice. Skulle dit BODUM®-produkt have behov for garantiservice, bedes du kontakte din BODUM®-forhandler, en BODUM®-butik, dit lands BODUM®-distributør, eller besøge www.bodum.com.

BODUM® vil ikke give garanti for skader som følge af u hensigtsmæssig brug, forkert håndtering, normalt slid, mangelfuld eller forkert vedligeholdelse eller pleje, forkert betjening eller brug af apparatet af uautoriserede personer.

Denne producentgaranti påvirker ikke dine lovmæssige rettigheder i henhold til gældende nationale love i kraft, eller din ret mod forhandleren i forbindelse med salgs-/ købekontrakt.

Brugsanvisning

MILJØVENLIG BORTSKAFFELSE

Det er ulovligt at bortskaffe elektriske apparater, der er defekte eller forældede sammen med almindeligt affald. De skal bortskaffes særskilt. Forbrugerne har mulighed for at efterlade sådanne anordninger på genbrugsstationer gratis. Ejere af sådanne enheder er påkrævet for at bringe dem til indsamlingssteder eller sætte dem ud, når de respektive samlinger finder sted. Ved at gøre denne mindre personlig indsats, er du sikker på, at værdifulde råvarer genanvendes og forureninger håndteres korrekt.

ESPAÑOL

¡Felicitaciones! Usted es ahora el/la feliz propietario/a de un BISTRO, el molinillo de café eléctrico de BODUM®. Le rogamos leer atentamente estas instrucciones antes de usar su molinillo de café.

Instrucciones de Uso

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Cuando se usan aparatos eléctricos deben respetarse las medidas básicas de precaución, incluidas las siguientes.

Antes de usar el molinillo de café por primera vez, le rogamos lea atentamente todas estas instrucciones. El uso del aparato puede ser peligroso si no se observan estas instrucciones y las medidas de seguridad.

Controle el aparato tras extraerlo del embalaje para comprobar que no presenta daños. En caso de duda, no lo use y contacte con la tienda distribuidora.

Conserve el material de embalaje (cartón, bolsas de plástico, etc.) fuera del alcance de los niños (peligro de asfixia o lesiones).

Este aparato ha sido concebido para uso exclusivamente doméstico en interiores. No lo utilice nunca al aire libre. No lo coloque sobre o cerca de quemadores de gas o placas eléctricas ni en un horno caliente.

El fabricante rechaza toda responsabilidad por daños o lesiones debidos al uso incorrecto o inconsciente del aparato. No utilice el molinillo para otro uso que el previsto.

No permita que los niños jueguen con el aparato.

No toque nunca el aparato con las manos húmedas o mojadas. No toque el cable de alimentación ni el enchufe con las manos mojadas. Desenchufe siempre el aparato retirando el enchufe de la toma de corriente y no tirando del cable. No deje el cable de alimentación colgando del borde de la mesa o encimera, y asegúrese de que el cable no entre en contacto con superficies calientes. No utilizar ningún aparato con el cable o el enchufe dañados o si no funciona correctamente, se ha caído o ha sufrido cualquier otro daño.

No use accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante. Esto puede causar incendios, electrocuciones o lesiones personales.

Si el aparato está dañado o no funciona bien, desconéctelo y no intente repararlo usted mismo. Todas las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por un centro de servicio de postventa autorizado por el fabricante. La inobservancia de estas medidas de seguridad puede comprometer la seguridad del aparato.

Nunca intente cambiar usted mismo el cable de alimentación del aparato, porque para ello se necesitan herramientas especiales. Para garantizar la seguridad del aparato, todo cambio o reparación del cable deben ser realizados exclusivamente por un centro de servicio de postventa autorizado por el fabricante.

Retire el enchufe del tomacorriente cuando no usa el aparato, o antes de colocar o retirar piezas del aparato. y antes de proceder a la limpieza. No sumerja nunca el molinillo de café en agua: recuerde que es un aparato eléctrico.

Apague el aparato y desenchúfelo antes de proceder al cambio de accesorios o colocar piezas que se retiraron durante el uso.

Para la limpieza, utilice un cepillo o un paño húmedo.

Para protección contra incendios, electrocución o lesiones personales, no sumerja nunca el cable ni la base en agua ni en ningún otro líquido.

Evite tocar las piezas móviles. No intente desactivar los mecanismos de seguridad.

No permita a los niños jugar con el dispositivo.

Siempre desconecte el artefacto del tomacorriente si no está en uso, antes de ensamblarlo, desensamblarlo o limpiarlo.

Este artefacto no debe ser utilizado por niños. Mantenga este artefacto y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños.

Personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o faltos de experiencia y conocimiento, pueden utilizar este artefacto bajo supervisión o con instrucciones sobre el uso seguro y solo si han

comprendido el riesgo involucrado. Los niños no deben jugar con este artefacto.

Compruebe tolva para detectar la presencia de objetos extraños antes de su uso.

Es necesario supervisar de cerca cualquier aparato que sea utilizado por niños o que esté siendo utilizado cerca de ellos.

No deje que el cable cuelgue por los laterales de la mesa o encimera ni que entre en contacto con superficies calientes, como hornillos o estufas.

Apague el aparato y desenchúfelo siempre que no lo utilice, antes de colocar o extraer piezas y antes de limpiarlo.

Si tiene preguntas, o desea información sobre devoluciones, reparaciones o reclamaciones en garantía, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Bodum usando el botón de «Asistencia» de la parte inferior izquierda de cada página del sitio web de Bodum: www.bodum.com. También puede ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de Bodum por correo electrónico en la dirección support@bodum.com.

¡ADVERTENCIA! El uso incorrecto puede producir potencial lesiones!

PRECAUCIÓN: Para evitar el recalentamiento del motor, no muele más que 1 unidad completa (1 x 20 segundos) sucesivamente. Espere después unos 5 minutos para que se enfríe el motor, antes de volver a encender el molinillo.

Conserve estas instrucciones
PARA USO EXCLUSIVAMENTE
DOMÉSTICO

INSTALACIÓN

Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable, que no esté caliente ni cerca de una fuente de calor. La superficie debe estar seca. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.

Asegúrese de que la tensión indicada en el aparato coincide con la de la red eléctrica en su hogar. (Para el uso de un dispositivo protector de corriente residual (RCD) consulte a un electricista.) Cuando se usa el aparato, el enchufe de alimentación deben estar bien accesible para proceder en caso de urgencia.

Si la toma de corriente no es adecuada para el enchufe del aparato, solicite a un electricista autorizado que cambie la toma.

REGULACIÓN DEL DISPOSITIVO DE CONTROL DE LA MOLIENDA

Normalmente, las posiciones de ajuste principales del grado de molienda son suficientes. El grado de molienda se puede regular girando el recipiente de granos de café (E).



molienda fina

(por ej. para cafetera de café espresso)



molienda media

(por ej. para cafetera con filtro BODUM®)



molienda gruesa

(por ej. para cafetera BODUM® French Press®)

Si ninguna de estas tres posiciones corresponde exactamente a su gusto personal, usted puede moler el café seleccionando una posición intermedia.

Si el recipiente de granos de café está lleno, el control de molienda sólo se debe operar con el motor en marcha.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES Antes de utilizar el molinillo de muelas eléctrico asegúrese de que el molinillo de muelas cónico hembra (13) esté en la posición correcta (FIG. A). Los ganchos del molinillo (15) deben insertarse en las ranuras del molinillo (16). Gire el molinillo de muelas cónico hembra en sentido contrario a las agujas del reloj para garantizar que una determinada área de los ganchos del molinillo (15) esté cubierta por el borde superior de las ranuras del molinillo (16).

Mantenga la tapa (1) del recipiente de granos siempre perfectamente cerrada para conservar todo el sabor y el aroma de los granos de café. No muele más café que el necesario en ese momento.

Durante la molienda, asegúrese de que la tapa (7) está colocada sobre el recipiente del café (6).

CONTROL DE DOSIFICACIÓN

El molinillo de café BODUM® está equipado con un control de dosificación y tiempo de molienda (8).

Use este control para seleccionar la dosis de café y el

tiempo de molienda deseados. El aparato se desconecta automáticamente una vez transcurrido el tiempo seleccionado. Si desea interrumpir la molienda antes del tiempo seleccionado, pulse el botón I/O (11).

La cantidad de café molido que usted necesita para preparar su café depende del tipo de granos, del grado de molienda y de sus preferencias personales.

MOLINO DE CAFÉ El molinillo de café BODUM® está equipado con un molino de cuchillas cónicas en forma de erizo, que son los mejores que existen. Las cuchillas giran más lentamente que en los modelos de rueda, lo que permite una marcha más suave y silenciosa.

Este molino de cuchillas cónicas se puede usar para cafés aceitosos o aromatizados, que no se atascan como ocurre en modelos de otro tipo. Estos molinos son los mejores.

**DISPOSITIVO
DE PROTECCIÓN
CONTRA
PIEDRAS**

Debido a las enormes cantidades de café que se embalan cada día, pequeñísimas piedras pueden venir mezcladas accidentalmente incluso con los granos de café más finos. El aparato cuenta con un dispositivo de protección contra piedras - o «embrague de fricción» - para evitar que se dañe el amoladora cónica. Cuando una piedra entra en contacto con el amoladora cónica, se produce un fuerte ruido de vibración. Desconecte inmediatamente el aparato, desenchúfelo, ábralo como se describe en el capítulo de «Mantenimiento» y retire la piedra.

LIMPIEZA

Desconecte el enchufe de la toma de corriente. Extraiga todos los granos que hayan quedado en el recipiente de granos de café (F) y retire éste último haciéndolo girar en sentido contrario a las agujas del reloj hasta el tope del área de desbloqueo (G). Retire el recipiente de la carcasa levantándolo (H). La amoladora cónica - hembra (13) se puede extraer de la máquina.

Un cepillo de cerdas suaves es ideal para limpiar la amoladora (13,14). Vuelva a armar el aparato procediendo en orden inverso al indicado más arriba. El cuerpo del molinillo, la tapa (1), el recipiente de granos de café (2) y la cubierta del mecanismo de molienda (5) pueden limpiarse fácilmente con un paño húmedo. El recipiente del café molido (6) y su tapa (7) se pueden lavar en el lavavajillas.

Cualquier otro servicio debe ser realizado por un centro de servicio autorizado.

POLARIZACIÓN Sólo para usuarios en EE.UU.

ES

Este aparato tiene un enchufe polarizado (una clavija es más ancha).

Para reducir el riesgo de electrocución, este enchufe puede ser enchufado de un solo modo en una toma de corriente polarizada. Si no puede enchufar completamente el enchufe en la toma, sólo tiene que darle la vuelta. Si a pesar de ello, no es posible enchufarlo, contacte con un electricista autorizado. En ningún caso deberá modificar usted mismo el enchufe.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

DATOS TÉCNICOS

Tensión nominal EU	220-240V~ 50Hz
Tensión nominal EE.UU.	120V~ 60Hz
Potencia nominal	160 Watt
Molino	cuchillas cónicas forma de erizo
Capacidad	máx. 220 g de granos de café

Instrucciones de Uso

GARANZIA DEL PRODUTTORE PER EU & CH.

Garanzia: BODUM® AG, Svizzera, garantisce il Macinacaffè Elettrico BISTRO per un periodo di due anni a partire dalla data di consegna del prodotto al consumatore acquirente, contro i difetti di materiale e i malfunzionamenti riconducibili agli errori di progettazione o di fabbricazione. Le riparazioni sono gratuite se vengono rispettate tutte le condizioni di garanzia. Non sono previsti rimborsi.

Garante: BODUM® AG, Altgasse 82, 6340 Baar, Svizzera

Condizioni di garanzia: La presente garanzia non avrà effetto e il periodo di due anni non inizierà fino al momento della consegna del prodotto al consumatore acquirente. Il certificato di garanzia deve essere compilato dal venditore al momento dell'acquisto. Per usufruire dell'assistenza, è necessario presentare il certificato di garanzia. Se il prodotto BODUM® necessita dell'assistenza in garanzia, contatta il tuo rivenditore BODUM®, un negozio BODUM®, il distributore BODUM® del tuo Paese oppure visita www.bodum.com.

BODUM® non fornirà garanzia per danni derivanti da uso inappropriato, utilizzo improprio, normali danni da usura, manutenzione e cura inadeguate o scorrette, funzionamento o uso non corretto del dispositivo da parte di persone non autorizzate.

Questa garanzia del produttore non pregiudica i diritti legali previsti dalle leggi nazionali vigenti, né il vostro diritto nei confronti del rivenditore derivante dal relativo contratto di vendita/acquisto.

DESECHO ECOLÓGICO

Los electrodomésticos viejos ya no pueden ser desechados con el resto de la basura, sino que se deben desechar por separado. La entrega en centros de recolección comunal por parte de personas privadas no tiene costo alguno. Los propietarios de electrodomésticos viejos están obligados a entregarlos en dichos centros de recolección o algún sitio similar. Con esta pequeña contribución personal está colaborando para que se puedan reciclar valiosos materiales y para que los materiales dañinos puedan tratarse como corresponde.

AVVERTENZE IMPORTANTI

Durante l'uso di elettrodomestici è sempre necessario seguire le norme di sicurezza di base, comprese quelle riportate nella parte sottostante.

Prima di mettere in funzione questo apparecchio per la prima volta, leggere tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle istruzioni e delle avvertenze di sicurezza può creare situazioni pericolose.

Dopo avere disimballato l'apparecchio, controllare che non sia danneggiato. In caso di dubbio, non utilizzarlo e contattare il rivenditore.

Tenere fuori dalla portata dei bambini tutti i materiali di imballaggio (cartone, sacchetti di plastica, ecc.) (pericolo di soffocamento o lesioni).

Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per uso domestico. Non va utilizzato all'esterno. Non collocarlo mai su o vicino a un fornello a gas o elettrico caldo né in un forno caldo.

Il produttore declina qualsiasi responsabilità per i danni o le lesioni causati da un uso improprio o irragionevole. Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quello previsto.

Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio.

Non toccare mai l'apparecchio con le mani umide o bagnate. Non toccare con le mani bagnate il cavo di alimentazione o la spina. Per disconnettere l'apparecchio tirare sempre la spina, non il cavo. Non lasciare che il cavo penzoli oltre il bordo del tavolo o del banco né che tocchi superfici calde. Non mettere in funzione alcun elettrodomestico se il cavo o la spina sono danneggiati o se lo stesso presenta un malfunzionamento, è caduto o presenta un qualsiasi altro danno.

L'uso di un qualsiasi accessorio che non è consigliato o venduti dal produttore dell'apparecchio può causare un incendio, una folgorazione o lesioni a persone.

In caso di difetto o malfunzionamento, spegnere l'apparecchio e non tentare di ripararlo da soli. Le eventuali riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da un punto di assistenza tecnica autorizzato dal produttore. L'inosservanza delle summenzionate avvertenze può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.

Non cercare mai di sostituire il cavo di alimentazione dell'apparecchio, dato che per tale lavoro occorrono utensili speciali. Per garantire un funzionamento sicuro dell'apparecchio, se il cavo deve essere riparato o sostituito, tale lavoro deve essere eseguito esclusivamente da un punto di assistenza tecnica autorizzato dal produttore.

Staccare la spina dalla presa di corrente quando l'elettrodomestico non viene usato e prima di aggiungere o togliere dei componenti e prima di pulirlo. Non immergere mai l'apparecchio in acqua: non bisogna dimenticare che si tratta di un apparecchio elettrico.

Spegnere l'elettrodomestico e staccare la spina dalla presa di corrente prima di sostituire gli accessori o di avvicinarsi ai componenti in movimento durante l'uso.

Pulire l'apparecchio utilizzando esclusivamente un pennello o un panno umido.

Per cautelarsi contro incendio, folgorazione e lesioni alle persone, non immergere il cavo di alimentazione, le spine e l'unità in acqua o altro liquido.

Evitare di toccare le parti in movimento. Non cercare di disattivare i meccanismi di sicurezza.

Non consentire ai bambini di giocare con il dispositivo

Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se è lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.

Questo apparecchio non deve essere usato da bambini. Tenere l'apparecchio e i suo cavo lontano dalla portata dei bambini.

L'apparecchio può essere usato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza e conoscenza, solo se hanno ricevuto supervisione o istruzioni per usare l'apparecchio in modo sicuro e se comprendono i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Controllare tramoggia per la presenza di oggetti estranei prima dell'uso.

È necessaria un'attenta supervisione quando i dispositivi vengono utilizzati da o vicino a bambini.

Non lasciare che il cavo penda dal bordo del tavolo o del bancone o tocchi superfici calde, compresi i fornelli.

Spegnere l'apparecchio, poi scollegarlo dalla presa di corrente quando non viene utilizzato, prima di inserire o rimuovere parti e prima di pulirlo.

Per domande, resi, riparazioni o richieste di garanzia si prega di contattare il Servizio Clienti Bodum utilizzando il pulsante "Supporto" che si trova in basso a sinistra di ogni pagina del sito web Bodum all'indirizzo www.bodum.com. Il Servizio Clienti Bodum è raggiungibile via email all'indirizzo support@bodum.com.

AVVERTIMENTO! L'uso improprio può provocare lesioni potenziale!

AVVERTIMENTO! Per evitare che il motore si surriscaldi, non macinare consecutivamente più di 1 unità completa (1 x 20 secondi). Successivamente aspettare 5 minuti prima di riavviare il macinacaffè, in modo che il motore possa raffreddarsi.

Conservare queste istruzioni
SOLO PER USO DOMESTICO

INSTALLAZIONE Collocare l'apparecchio su una superficie piana stabile che non sia calda né vicina a una fonte di calore. La superficie deve essere asciutta. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.

Assicurarsi che il voltaggio indicato sulla targhetta dell'apparecchio corrisponda alla tensione di rete della casa. (Utilizzare un interruttore differenziale/ chiedere consiglio a un elettricista). Quando si usa l'apparecchio, la spina del cavo di alimentazione deve essere accessibile in caso di emergenza.

Se la presa non corrisponde alla spina dell'apparecchio, fare sostituire la presa da un elettricista autorizzato.

REGOLAZIONE DELLA FINEZZA DI MACINAZIONE Generalmente le posizioni principali indicate sul comando per la finezza di macinazione sono sufficienti. La finezza di macinazione può essere regolata girando il contenitore del caffè in chicchi (E).



macinazione fine

(p.es. per la macchina espresso)



macinazione media

(p.es. per la macchina a filtro BODUM®)



macinazione grossa

(p.es. per la caffettiera BODUM® French Press®)

Se le tre posizioni di regolazione non corrispondono esattamente ai propri gusti, si può anche macinare il caffè scegliendo una posizione intermedia.

Se l'apparecchio è stato riempito di caffè in chicchi, il comando della regolazione della finezza deve essere azionato esclusivamente quando il motore è in funzione.

**ISTRUZIONI
IMPORTANTI**

Prima di usare il macina caffè elettrico, accertarsi che la macina conica - femmina (13) sia posizionata in modo corretto (FIG. A). I ganci della macina (15) devono essere inseriti nelle fessure della macina (16). Girare la macina conica - femmina in senso antiorario per far sì che una parte dei ganci (15) sia coperta dal bordo superiore delle fessure della macina (16).

Tenere sempre ben chiuso il coperchio del contenitore dei chicchi (1), in modo da potersi godere tutto l'aroma e il gusto del caffè. Non macinare mai più caffè della quantità occorrente al momento.

Quando si macina, accertarsi sempre che il coperchio (7) sia correttamente posizionato sul contenitore del caffè macinato (6).

**CONTROLLO
DELLA QUANTITÀ**

Il macinacaffè BODUM® è dotato di un controllo per il tempo/la quantità (8).

Utilizzarlo per regolare il macinacaffè in modo che macini per il tempo e la quantità desiderati. L'apparecchio si spegne automaticamente al termine del tempo impostato. Se si vuole interrompere la macinazione prima che sia trascorso il tempo impostato: premere il pulsante I/O (11).

La quantità da macinare per la preparazione del caffè dipende dal tipo di chicchi, dalla finezza di macinazione e dai propri gusti personali.

MACINE

Il macinacaffè BODUM® utilizza macine coniche, che sono le migliori che si possono avere. Le macine coniche girano più lentamente di quelle piane, il che rende la rotazione più silenziosa e regolare. I macinacaffè a macine coniche possono essere utilizzati anche per caffè particolarmente oleosi o aromatizzati, senza rischiare che si intasino, come succede con gli altri tipi di macinini. Questi sono i migliori.

**DISPOSITIVO
DI SICUREZZA
ANTISASSI**

Date le enormi quantità di caffè confezionate ogni giorno, capita che accidentalmente qualche sassolino finisca insieme ai chicchi. Il macinacaffè conico è dotato di un dispositivo antisassi a frizione per evitare danni alle macine. Se un sassolino finisce fra le macine, l'apparecchio produce un forte rumore. In questo caso spegnere immediatamente il macinacaffè conico, staccare la spina dalla presa, aprire il macinacaffè come descritto alla voce «Manutenzione» e togliere il sasso.

PULIZIA

Staccare la spina dalla presa. Togliere tutti i chicchi eventualmente rimasti nel contenitore (F) e staccare quest'ultimo girandolo in senso antiorario, finché si arresta nella zona di sgancio (G). Sollevare dal corpo del macinino il contenitore dei chicchi (H). La Femmina (13) del Macinacaffè Conico può poi essere rimossa dalla macchina.

Un pennello con setole morbide è l'ideale per pulire il macinacaffè conico (13,14). Rimontare il macinacaffè eseguendo le medesime operazioni in ordine inverso. Il corpo, il coperchio (1), il contenitore del caffè in grani (2) e il coperchio del meccanismo di macinatura (5) si puliscono facilmente utilizzando un panno umido. Il contenitore del caffè macinato (6) e il suo coperchio (7) sono lavabili in lavastoviglie.

Qualsiasi altro intervento deve essere effettuato da un centro di assistenza autorizzato.

SPINA ASIMMETRICA

Esclusivamente per i clienti USA

IT

Questo apparecchio è dotato di una presa asimmetrica (uno spinotto è più largo dell'altro).

Per ridurre il rischio di folgorazione, questa spina può essere inserita in un unico modo in una presa asimmetrica. Se la spina non entra completamente nella presa, capovolgere la spina. Se anche così non si riesce a infilare la spina, contattare un elettricista qualificato. Non modificare in nessun modo la spina.

SPECIFICHE TECNICHE

DATI TECNICI

Tensione nominale UE	220-240V~ 50Hz
Tensione nominale USA	120V~ 60Hz
Potenza nominale	160 Watt
Sistema di macine	macine coniche
Capacità	max. 220 g di caffè in chicchi

Istruzioni per l'uso

GARANZIA DEL PRODUTTORE PER EU & CH.

Garanzia: BODUM® AG, Svizzera, garantisce il Macinacaffè Elettrico BISTRO per un periodo di due anni a partire dalla data di consegna del prodotto al consumatore acquirente, contro i difetti di materiale e i malfunzionamenti riconducibili agli errori di progettazione o di fabbricazione. Le riparazioni sono gratuite se vengono rispettate tutte le condizioni di garanzia. Non sono previsti rimborsi.

Garante: BODUM® AG, Altgasse 82, 6340 Baar, Svizzera

Condizioni di garanzia: La presente garanzia non avrà effetto e il periodo di due anni non inizierà fino al momento della consegna del prodotto al consumatore acquirente. Il certificato di garanzia deve essere compilato dal venditore al momento dell'acquisto. Per usufruire dell'assistenza, è necessario presentare il certificato di garanzia. Se il prodotto BODUM® necessita dell'assistenza in garanzia, contatta il tuo rivenditore BODUM®, un negozio BODUM®, il distributore BODUM® del tuo Paese oppure visita www.bodum.com.

BODUM® non fornirà garanzia per danni derivanti da uso inappropriato, utilizzo improprio, normali danni da usura, manutenzione e cura inadeguate o scorrette, funzionamento o uso non corretto del dispositivo da parte di persone non autorizzate.

Questa garanzia del produttore non pregiudica i diritti legali previsti dalle leggi nazionali vigenti, né il vostro diritto nei confronti del rivenditore derivante dal relativo contratto di vendita/acquisto.

SMALTIMENTO NEL RISPETTO DELL'AMBIENTE

È attualmente illegale lo smaltimento di dispositivi elettrici difettosi o obsoleti insieme ai rifiuti ordinari. Tali dispositivi devono essere smaltiti separatamente. I consumatori hanno la possibilità di depositarli presso i centri di raccolta del comune gratuitamente. I proprietari di tali dispositivi sono tenuti a portarli presso i siti di raccolta o metterli fuori quando hanno luogo le relative raccolte. Con questo piccolo sforzo personale, darete il vostro contributo per assicurare che beni preziosi vengano riciclati e i contaminanti vengano gestiti in modo appropriato.

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten dient u zich altijd te houden aan de algemene veiligheidsvoorschriften inclusief het volgende

Lees alle instructies goed door, voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt. Als de instructies en veiligheidsaanwijzingen niet worden aangehouden, kunnen gevaarlijke situaties ontstaan.

Controleer het apparaat na het uitpakken op schade. Gebruik het in geval van twijfel niet en neem met uw dealer contact op.

Houd het verpakkingsmateriaal (karton, plastic zakken, enz.) buiten het bereik van kinderen (gevaar van verstikking of verwonding).

Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik bestemd. Gebruik het niet buiten. Zet het niet op of naast een gas- of elektrisch fornuis of in een hete oven.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade of verwondingen die door foutief of onvakkundig gebruik ontstaan. Gebruik het apparaat uitsluitend voor het hiervoor bestemde doel.

Laat kinderen niet met het apparaat spelen.

Raak het apparaat nooit met vochtige of natte handen aan. Raak de stroomkabel of stekker niet met natte handen aan. Trek de stekker van het apparaat nooit aan het snoer uit het stopcontact. Laat het snoer niet over de rand van een tafel of werkplek hangen of met een heet oppervlak in contact komen. Gebruik een apparaat nooit als het snoer of de stekker beschadigd is, na een storing van het apparaat, als het apparaat is gevallen of op enigerlei wijze is beschadigd.

Het gebruik van toebehoren die niet door de fabrikant van het apparaat aanbevolen of verkocht zijn kan tot brand, een elektrische schok of persoonlijk letsel leiden.

Schakel het apparaat in geval van een fout of storing uit; probeer niet het zelf te repareren. Laat het apparaat alleen door een klantenservicecenter repareren dat door de fabrikant hiertoe geautoriseerd is. Worden de bovenstaande veiligheidsaanwijzingen niet opgevolgd, kan de veiligheid van het apparaat negatief worden beïnvloed.

Probeer nooit de stroomkabel van het apparaat zelf te vervangen, omdat hiervoor speciaal gereedschap nodig is. Om de veiligheid van het apparaat te waarborgen mag de kabel, indien nodig, alleen door een klantenservicecenter gerepareerd of vervangen worden dat door de fabrikant hiertoe geautoriseerd is.

Neem de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt of als u onderdelen wilt aanbrengen of verwijderen en vóór het reinigen. Dompel het nooit onder water: denk er altijd aan dat het een elektrisch apparaat is.

Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact, voordat u accessoires vervangt of in de buurt komt van onderdelen die tijdens het gebruik bewegen.

Reinig het apparaat alleen met een borstel of een vochtig doekje.

Dompel het snoer, de stekker en de unit nooit onder in water of een andere vloeistof om brand, een elektrische schok en persoonlijk letsel te voorkomen.

Vermijd het contact met bewegende delen. Probeer geen veiligheidsvergrendelingen te omzeilen.

Laat kinderen niet spelen met het apparaat.

Verwijder de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact als er geen toezicht is of om het apparaat te (de)monteren of schoon te maken.

Laat het apparaat niet gebruiken door kinderen. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.

Apparaten zijn geschikt voor gebruik door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of personen met onvoldoende kennis en ervaring, als ze onder toezicht staan of instructies

hebben gekregen voor veilig gebruik van het apparaat, en de mogelijke gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.

NL

Controleer hopper op de aanwezigheid van vreemde voorwerpen voor gebruik.

Nauwlettend toezicht is vereist wanneer een apparaat gebruikt wordt door of in de buurt van kinderen.

Laat het snoer niet over de rand van de tafel of het aanrecht hangen of in aanraking komen met hete oppervlakken, met inbegrip van het fornuis.

Schakel het apparaat UIT en haal de stekker uit het stopcontact als u het niet gebruikt, voordat u onderdelen aanbrengt of verwijdt en voordat u het apparaat schoonmaakt.

Voor vragen, retourzendingen, reparaties of garantieclaims kunt u contact opnemen met Bodum Klantenservice door gebruik te maken van de "Support" knop. Deze kunt u linksonder op elke pagina van de Bodum website vinden (www.bodum.com). Bodum Klantenservice is per e-mail te bereiken op support@bodum.com.

WAARSCHUWING! Misbruik zal potentiële letsels veroorzaken!

WAARSCHUWING! Maal niet meer dan één complete portie (1 x 20 seconden) per keer om oververhitting van de motor te vermijden. Wacht daarna 5 min. voordat u weer koffie maalt, zodat de motor kan afkoelen.

Gebruiksaanwijzing

Bewaar deze instructies goed

**UITSLUITEND VOOR
HUISHOUDELIJK GEBRUIK**

INSTALLATIE

Zet het apparaat op een stabiel, vlak oppervlak dat niet heet is en zich ook niet naast een hittebron bevindt. Het oppervlak moet droog zijn. Houd het apparaat en de stroomkabel buiten het bereik van kinderen.

Controleer of de op het typeplaatje van het apparaat aangegeven spanning met de lokale stroomspanning overeenstemt. (Gebruik een aardlekschakelaar (FI-schakelaar), een elektromonteur kan u hier adviseren.) Terwijl het apparaat in gebruik is, moet het stopcontact voor noodgevallen toegankelijk zijn.

Als het stopcontact voor de stekker van het apparaat niet geschikt is, moet het door een geautoriseerde elektromonteur worden vervangen.

INSTELLING VAN DE MAALGRAAD

De op de koffiemolen aangegeven hoofdinstellingen voor de maalgraad zijn in de regel voldoende. De maalgraad kan door draaien van het bonenreservoir aangepast worden (E).



fijn

(bijv. voor espressomachine)



medium

(bijv. voor BODUM® filterkoffiemachine)



grof

(bijv. voor BODUM® French Press® koffiezetapparaat)

Als de drie instelstanden niet helemaal met uw persoonlijke smaak overeenstemmen, kunt u voor het malen van uw koffie ook een tussenstand te kiezen.

Als er koffiebonen in het apparaat zitten, mag de maalgraad alleen worden ingesteld terwijl de motor loopt.

**BELANGRIJKE
AANWIJZINGEN**

Voordat u de elektrische braammolen gebruikt, moet u zich ervan vergewissen dat de conische braammolen - vrouwelijk (13) zich in de juiste positie bevindt (FIG. A). De maalhaken (15) dienen in de maalsleuven (16) te worden geplaatst. Draai de conische braammolen - vrouwelijk tegen de klok in totdat een gedeelte van de maalhaken (15) is bedekt door de bovenrand van de maalsleuven (16).

Houd het deksel (1) van het bonenreservoir altijd goed gesloten, zo behouden de koffiebonen de volle smaak en het volle aroma. Maal nooit meer koffie dan u nodig hebt.

Zorg er bij het malen altijd voor dat het deksel (7) is aangebracht op het reservoir voor gemalen koffie (6).

**DOSEERSCHAKE-
LAAR**

De BODUM® koffiemolen is voorzien van een tijd-/doseerschakelaar (8).

Met deze schakelaar kunt u de maalduur en de gemalen hoeveelheid instellen. Het apparaat schakelt automatisch uit als de vooraf ingestelde tijd verstreken is. Als u het malen vóór het einde van de ingestelde tijd wilt onderbreken, drukt u op de I/O knop (11).

De hoeveelheid gemalen koffie die u voor uw kopje koffie nodig hebt is van het soort koffieboon, de maalgraad en uw persoonlijke smaak afhankelijk.

MAALWERK

De BODUM® koffiemolen gebruikt een conisch maalwerk. Dat zijn de beste maalwerken die er zijn. De kegel draait langzamer dan maalschijven, waardoor dit model geluidsarmer en schoner werkt. Een molen met een conisch maalwerk kunt u ook voor olieachtige of gearomatiseerde koffiesoorten gebruiken,

NL

Gebruiksaanwijzing

omdat deze aanzienlijk minder vaak verstopt raakt dan andere types maalwerk. Dit zijn gewoon echt de beste maalwerken.

VEILIGHEID- SUITSCHAKE- LING BIJ STEENTJES

Gezien de enorme hoeveelheden koffie die elke dag verpakt worden, kan het gebeuren dat er zelfs tussen de beste koffiebonen kleine steentjes terechtkomen. Het apparaat is voorzien van een veiligheidsuitschakeling - of «wrijvingskoppeling» - die het kegelvormige braammolen stopt om beschadigingen te voorkomen. Een steentje in het kegelvormige braammolen veroorzaakt een hard rammelend geluid. Schakel het apparaat onmiddellijk uit, trek de stekker uit het stopcontact, open de molen zoals onder «Onderhoud» beschreven en verwijder het steentje.

REINIGING

Trek de stekker uit het stopcontact. Neem eventueel nog aanwezige bonen uit het bonenreservoir (F) en draai het reservoir tegen de wijzers van de klok in tot naar het ontgrendelingspunt (G) om het te verwijderen. Til het bonenreservoir van de molen af (H). De kegelvormige braammolen - vrouwelijk (13) kan vervolgens uit de machine worden getild.

Een zachte borstel is ideaal voor het reinigen van de kegelvormige braammolen (13,14). Zet het apparaat weer in elkaar en ga hierbij in omgekeerde, boven beschreven volgorde te werk. De behuizing, het deksel (1), het reservoir voor koffiebonen (2) en het deksel van het maalmechanisme (5) kunnen eenvoudig worden gereinigd met een vochtige doek. Het reservoir voor gemalen koffie (6) en het deksel ervan (7) zijn vaatwasserbestendig.

Elk ander onderhoud dient te worden uitgevoerd door een erkende servicemedewerker.

LIGGING VAN DE POLEN

Alleen voor klanten in de VS

NL

De stekker van dit apparaat is beschermd tegen een verkeerde ligging van de polen (één uiteinde is breder dan het andere).

Om het risico van een elektrische schok te reduceren, past deze stekker maar op één manier in een beveiligd stopcontact. Draai de stekker om, als deze niet in het stopcontact past. Past de stekker nog steeds niet, raadpleeg dan een gekwalificeerde elektromonteur. Probeer in geen geval de stekker te veranderen.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning EU	220-240V~ 50Hz
Nominale spanning US	120V~ 60Hz
Nominaal uitgangsvermogen	160 watt
Maalsysteem	conisch maalwerk
Inhoud	max. 220 g koffiebonen

Gebruiksaanwijzing

FABRIEKSGARANTIE VOOR DE VS & CAN, DE EU EN CH.

Garantie: BODUM® AG, Zwitserland, geeft twee jaar garantie op de BISTRO Elektrische Koffiemolen, vanaf de leveringsdatum aan de kopende consument, tegen materiaalfouten en defecten als gevolg van ontwerp- of fabricagefouten. Reparaties worden kosteloos uitgevoerd als aan alle garantievoorwaarden wordt voldaan. Restitutie is niet beschikbaar.

Garant: BODUM® AG, Altgasse 82, 6340 Baar, Zwitserland

Garantievoorwaarden: Deze garantie treedt pas in werking en de garantieperiode van twee jaar gaat pas in op het moment van levering van het product aan de kopende consument. Het garantiebewijs moet door de verkoper bij aankoop worden ingevuld. Om aanspraak te maken op garantie, dien je het garantiecertificaat te overleggen. Als je je BODUM®-product onder garantie wilt laten repareren, neem dan contact op met je BODUM®-dealer, een BODUM®-winkel, de BODUM®-distributeur in je land, of ga naar www.bodum.com.

BODUM® geeft geen garantie af voor schade als gevolg van onjuist gebruik, onjuiste behandeling, normale slijtage, onvoldoende of verkeerd onderhoud of verzorging, verkeerde bediening of gebruik van het apparaat door onbevoegde personen.

Deze fabrieksgarantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten onder de toepasselijke nationale wetgeving, noch op uw rechten ten opzichte van de dealer als gevolg van de verkoop/aankoopovereenkomst.

MILIEUVRIENDELIJKE AFVALAFVOER

Deze markering geeft aan dat dit product niet mag worden weggegooid met ander huishoudelijk afval in de EU. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet het verantwoord gerecycled worden om het duurzaam hergebruik van materialen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat in te leveren, kunt u gebruik maken van teruggave- en inzamelsystemen of neem contact op met de winkel waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product innemen voor milieuvriendelijk recycling.

VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

När du använder elektriska produkter ska grundläggande säkerhetsföreskrifter alltid följas, inklusive följande.

Läs alla instruktioner innan du använder denna apparat första gången. Om du inte följer instruktioner och säkerhetsråd kan fara uppstå.

När du packat upp apparaten, kontrollera så att den inte är skadad. Om du är tveksam, kontakta säljaren.

Håll packningsmaterialet (kartong, plastpåsar etc.) borta från barn (risk för kvävning eller skada).

Kaffekvarnen är gjord bara för hushållsbruk. Använd den inte utomhus. Ställ aldrig kvarnen på eller nära öppen eld, element eller på en varm spis.

Tillverkaren avsägar sig allt ansvar för personskada eller egendoms-skada vid olämplig användning. Använd aldrig apparaten för annat ändamål än avsett.

Låt inte barn leka med kaffekvarnen.

Rör aldrig kvarnen med fuktiga eller våta händer. Berör inte elkabeln med fuktiga händer. Koppla alltid ur kvarnen genom att hålla i kontakten och inte i sladden. Låt inte sladden hänga över kanten på ett bord eller så den berör varma ytor. Använd aldrig en produkt vars sladd eller kontakt är skadad, efter felfunktion eller om du har tappat den så att den har skadats på något sätt.

Användning av extra tillbehör, som inte rekommenderas eller säljs av tillverkaren, kan resultera i brand, elektrisk chock eller personskador.

Om någon driftstörning eller fel skulle uppstå skall man stänga av kvarnen och inte försöka reparera den själv. Låt endast en av tillverkaren auktoriserad verkstad utföra reparationer på apparaten. Underlåtenhet

att följa ovannämnda säkerhetsregler kan påverka säkerheten hos utrustningen.

Försök inte byta sladden på kvarnen eftersom specialverktyg behövs. För att garantera fortsatt säker drift, låt endast en auktoriserad serviceverkstad godkänd av tillverkaren, byta sladden om det skulle behövas.

Koppla från produkten när den inte används innan du sätter på eller tar av delar. och när den ska rengöras. Sänk inte ner kvarnen i vatten: tänk på att den är en elektrisk apparat.

Stäng av enheten och koppla från den innan du byter tillbehör eller berör rörliga delar.

Rengör kvarnen med en borste eller fuktig trasa

Sänk inte ned sladden, kontakten eller produkten i vatten eller annan vätska. Risk för brand, elstötar och personskador!

Rör inte de rörliga delarna. Försök inte att kringgå några säkerhetsinterlockmekanismer.

Låt inte barn leka med denna apparat.

Koppla alltid bort apparaten från spänningen om den lämnas utan tillsyn och innan montering, demontering eller rengöring.

Denna apparat bör inte användas av barn. Håll apparaten och tillhörande sladd utom räckhåll för barn.

Apparater kan användas av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och om de förstår riskerna som dess användning innebär. Barn bör inte leka med apparaten.

Kontrollera magasinet för förekomst av främmande föremål före användning.

Noggrann övervakning krävs när apparater används av eller i närheten av barn.

Låt inte sladden hänga över en bords- eller bänkkant, eller röra vid varma ytor, inklusive spisen.

Stäng AV maskinen och koppla bort den från elnätet när den inte är i användning, före montering eller demontering av delar liksom vid rengöring.

SV

För frågor, returer, reparationer eller garantianspråk, vänligen kontakta Bodums kundtjänst med hjälp av "Support"-knappen längst ned till vänster på varje sida på Bodums webbplats www.bodum.com. Via e-post kan Bodums kundtjänst nås på support@bodum.com.

WARNING! Missbruk kommer att orsaka potentiell skada!

WARNING! För att hindra att motorn överhettas skall du inte mala mer än 1 komplett omgång (1 x 20 sekunder) i följd. Vänta 5 minuter för att låta motorn kallna innan omstart.

Spara bruksanvisningen

ENDAST FÖR HUSHÅLLSANDAMÅL

Bruksanvisning

INSTALLERING

Placera kaffekvarnen på en stabil yta som inte är het eller nära en värmekälla. Underlaget skall vara torrt. Förvara apparaten och sladden utom räckhåll för barn.

Kontrollera att angiven nätspänning på märkplåten stämmer med nätspänningen i ditt område. Använd en jordfelsbrytare (rådfråga en elektriker). När du använder kvarnen skall sladden vara inom räckhåll, om det skulle ske en olycka.

Om elkontakten är olämplig för att ansluta kontakten på apparaten i, låt en behörig elektriker byta ut den.

STÄLLA IN MALNINGEN

De angivna lägena på vredet för malningen är normalt tillräckliga. Graden av malning kan justeras genom att vrida på bönbehållaren (E).



finmalning

(t.ex. för espressomaskin)



mellanmalning

(t.ex. för BODUM® filter kaffebryggare)



grovmalet

(t.ex. för BODUM® French Press® kaffebryggare)

Om de tre inställningarna inte passar din personliga smak kan du mala din egen kaffetyp genom att välja mellanlägen.

Om kvarnen fyllts med bönor kan du bara ändra malningsinställningen när motorn är igång.

VIKTIGA IN- STRUKTIONER

Innan du använder den elektriska kaffekvarnen, se till att den koniska kaffekvarnen – Hona (13) är i rätt läge (Fig. A). Kvarnens krokar (15) ska föras in i kvarnens fästen (16). Vrid den koniska kaffekvarnen – Hona moturs för att säkerställa att ett visst område av kvarnens krokar (15) täcks av överkanten på kvarnens fästen (16).

Håll alltid locket (1) på bönbehållaren stängd för att kunna njuta av den fulla aromen och smaken hos dina kaffebönor. Mal inte mer kaffe än du verkligen behöver.

Vid malning, se alltid till att locket (7) passar till behållaren för malt kaffe (6).

MÄNGDKON- TROLL

BODUM® kaffekvarn har en tid/mängd-reglering (fig.8).

Den kan du använda för att ställa in kaffekvarnen på önskad tid eller mängd. Apparaten stänger av sig automatiskt när den förutbestämda tiden gått. Om du vill avbryta malningen innan den förinställda tiden gått. Tryck på I/O-knappen (fig.11).

Mängden malt kaffe som du behöver för att brygga ditt kaffe beror på typ av bönor, malningsgrad och din personliga smak.

KVARN

BODUM® kaffekvarn använder ett koniskt malverk som är det bästa kvarnar som finns. De koniska malskivorna roterar långsammare än knivskivorna vilket gör dem tystare och renare. Du kan använda koniska malskivor för oljehaltiga eller smaksatta kaffesorter och de beakar inte ihop som andra kvarnar. De är de bästa.

SÄKERHETSAVSTÄNGNING FÖR STENAR

Om man tänker på de enorma mängder kaffe som packas varje dag förstår man att mycket små stenar kan komma in i förpackningar av även de bästa kaffebönor. Apparaten är försedd med en säkerhetsavstängning eller «friktionsbroms» för att hindra skador av konformad hushållskvarn. En sten i malenheten kommer att orsaka höga skakande ljud. Stäng omedelbart av konformad hushållskvarn, ta ur kontakten från vägguttaget, öppna som beskrivs i «underhåll» och ta bort stenen.

RENGÖRING

Ta ur kontakten från vägguttaget. Ta bort alla bönor i bönbehållaren (F) och ta av den genom att vrida moturs till stoppet (G). Lyft ur tratten från höljet (H). Den konformade hushållskvarnen - Hondelen (13) kan sedan lyftas ur maskinen.

En mjuk borste är idealisk för rengöring av den konformade hushållskvarnen (13, 14). Återmontera

maskinen genom att utföra stegen i motsatt ordning. Överdel, lock (1), behållaren för kaffeböner (2) och kvarnmekanismens lock (5) rengörs enkelt med en fuktig trasa. Behållaren för malt kaffe (6) och dess lock (7) tål diskmaskin.

All service ska utföras av en auktoriserad servicerepresentant.

POLARISATION Endast för Amerikanska kunder

Enheten har en fasriktig kontakt (ena stiftet är bredare än det andra).

Kontakten är gjord för att bara passa i ett fasriktigt uttag på ett sätt som minskar risken för stötar. Om kontakten inte passar ordentligt i uttaget, vänd på den. Passar den fortfarande inte, kontakta en behörig elektriker. Försök inte modifiera kontakten.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

TEKNISK DATA

Märkspänning EU	220-240V~ 50Hz
Märkspänning US	120V~ 60Hz
Märkeffekt	160 W
Malverk	Koniska malskivor
Kapacitet	Max. 220 g kaffeböner

FABRIKSGARANTI FÖR EU & CH.

Garanti: BODUM® AG, Schweiz, erbjuder två års garanti för BISTRO Electric Coffee Grinder från leveransdatum av produkten till betalande kund gällande defekta material och funktionsfel som kan härledas till defekter i design och tillverkning. Reparationer utförs kostnadsfritt om alla garantivillkor är uppfyllda. Återbetalning är inte möjlig.

Garantigivare: BODUM® AG, Altgasse 82, 6340 Baar, Schweiz

Garantivillkor: Denna garanti kommer inte gälla, och den tvååriga garantiperioden kommer inte inledas, förrän produkten har levererats till betalande kund. Garantibeviset måste färdigställas av återförsäljaren vid tidpunkten för köpet. Du måste uppvisa garantibeviset för att få garantitjänster utförda. Om du behöver få en garantitjänst utförd på din BODUM®-produkt, vänligen kontakta din BODUM®-återförsäljare, en BODUM®-butik, ditt lands BODUM®-distributör, eller besök www.bodum.com.

BODUM® kommer inte ge garanti för skador som uppstått på grund av felaktig användning, felaktig hantering, normalt slitage, bristfälligt eller felaktigt underhåll eller skötsel, felaktig drift eller användning av apparaten av obehöriga personer.

Denna tillverkargaranti påverkar inte dina lagstadgade rättigheter under tillämplig nationell lagstiftning som är i kraft, eller din rätt mot försäljaren som härrör från deras försäljning-/köpekontrakt.

MILJÖVÄNLIG AVFALLSHANtering

Det är olagligt att kasta elektriska apparater som är defekta eller föråldrade tillsammans med det vanliga avfallet. De måste tas om hand separat. Konsumenterna har möjlighet att lämna sådana anordningar gratis på återvinningscentraler. Ägare av sådana anordningar måste föra dem till samlingsplatser eller ställa ut dem när respektive samlingar sker. Genom att göra denna mindre personliga insats, bidrar du till att värdefulla råvaror återvinns och föroreningar hanteras korrekt.

MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Durante a utilização de aparelhos eléctricos, devem respeitar-se sempre precauções de segurança, incluindo as seguintes.

Antes de utilizar este equipamento pela primeira vez, leia todas as instruções. A não observação das instruções e indicações de segurança pode resultar em situações perigosas.

Após desembalar o equipamento, verifique se existem danos ou avarias. Em caso de dúvida, não o utilize, contacte o seu fornecedor.

Mantenha os materiais de empacotamento (cartão, sacos plásticos, etc.) fora do alcance das crianças (perigo de asfixia ou de ferimento).

Este equipamento foi desenvolvido apenas para uso doméstico. Não o use ao ar livre. Não o coloque sobre nem perto de um queimador a gás ou eléctrico, ou de um forno aquecido.

O fabricante rejeita toda e qualquer responsabilidade sobre danos ou ferimentos causados pelo seu uso impróprio ou despropositado. Não utilize o equipamento para o outro fim para além da utilização prevista.

Não permita que as crianças brinquem com este equipamento.

Nunca toque no equipamento com as mãos húmidas ou molhadas. Não toque no cabo de alimentação ou ficha com as mãos molhadas. Desligue sempre o aparelho da tomada puxando a ficha e não o cabo. Não deixe o cabo pendurado sobre a borda da mesa ou banca, nem deixe que este toque em superfícies quentes. Não utilize aparelhos com cabos de alimentação ou fichas danificados, em caso de anomalias de funcionamento, de queda ou de presença de algum tipo de dano.

A utilização de qualquer equipamento acessório, não recomendado ou vendido pelo fabricante, pode resultar em incêndio, choque eléctrico ou ferimento em pessoas.

No caso de ocorrer uma falha ou mau funcionamento, desligue o equipamento; não tente repará-lo sozinho. Entregue o equipamento para reparação somente numa oficina de serviço ao cliente que seja autorizada pelo fabricante. O não cumprimento das indicações de segurança acima expostas pode comprometer a segurança do equipamento.

Nunca tente substituir o cabo de alimentação do equipamento, uma vez que são necessárias ferramentas especiais para esse fim. Para garantir a segurança regular do equipamento, se o cabo necessitar de ser reparado ou trocado, leve-o a uma oficina do serviço ao cliente autorizada pelo fabricante, onde essa operação deverá ser exclusivamente realizada.

Retire a ficha da fonte de alimentação quando o aparelho não estiver a ser utilizado e antes de colocar ou retirar componentes e antes de limpar. Nunca submergir o artigo em água: lembre-se de que este é um equipamento eléctrico.

Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes de substituir acessórios e de tocar em componentes que se movem durante a utilização.

Limpe o equipamento usando apenas uma escova ou um pano húmido

Para evitar incêndios, choques eléctricos e ferimentos, não mergulhe o cabo de alimentação, a ficha e a unidade em água ou outros líquidos.

Evite o contacto com as partes móveis. Não tente desativar quaisquer mecanismos de bloqueio de segurança.

Não permita que as crianças brinquem com este equipamento.

Retire sempre a ficha da fonte de alimentação quando o aparelho não estiver a ser utilizado, assim como também antes da montagem ou desmontagem ou de limpar o aparelho.

Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças.

Os aparelhos podem ser usados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimentos, se estas foram supervisionados ou se lhes foram dadas instruções relativamente a um uso seguro do aparelho e se as mesmas

tiverem consciência dos riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.

Antes de utilizar, verifique se há presença de corpos estranhos no funil.

É necessário supervisão rigorosa quando qualquer aparelho é utilizado por crianças ou perto delas.

Não deixe o cabo pendurado sobre a borda da mesa ou banca ou que este fique em contacto com superfícies quentes.

Desligue o aparelho e retire a ficha da fonte de alimentação antes de substituir acessórios ou manusear componentes que entrem em movimento durante a utilização do aparelho.

Para dúvidas, devoluções, reparações ou solicitações de garantia, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente da Bodum através do botão "Apoio" localizado no canto inferior esquerdo de cada página do site da Bodum, www.bodum.com. Também pode contactar o Serviço de Apoio ao Cliente da Bodum através do e-mail support@bodum.com.

ATENÇÃO! O uso indevido pode provocar potenciais ferimentos!

ATENÇÃO! A fim de impedir o sobreaquecimento do motor, não moa mais do que 1 unidade completa (1 x 20 segundos) sucessivamente. Espere 5 minutos para deixar que o motor arrefeça antes de reiniciar.

Guarde estas instruções

PARA UTILIZAR APENAS EM CASA

INSTALAÇÃO

Coloque o equipamento numa superfície plana estável que não esteja nem quente nem próxima de uma fonte de calor. A superfície deve estar seca. Mantenha o equipamento e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças.

Assegure-se de que a tensão indicada na placa sinalética do equipamento coincide com a tensão de alimentação na sua área. (Use um dispositivo activado por corrente residual (RCD) e procure o aconselhamento técnico de um electricista.) Enquanto o equipamento estiver em uso, a ficha de alimentação deve estar acessível em caso de uma emergência.

Se a tomada for inadequada para acomodar a ficha do seu equipamento, deve ser substituída por um electricista credenciado.

AJUSTAR O CONTROLE DE MOAGEM

As posições principais de ajuste indicadas no controle para o grau de moagem são normalmente suficientes. O grau de moagem pode ser ajustado rodando o recipiente de grão (E).



moagem fina

(por exemplo para a máquina de café expresso)



moagem média

(por exemplo para a máquina de café com filtro BODUM®)



moagem grossa

(por exemplo para a cafeteira BODUM® French Press®)

Se as três posições de ajuste não corresponderem de forma precisa ao seu gosto pessoal, poderá também moer o seu café escolhendo uma qualquer posição intermédia.

Se o equipamento estiver cheio de grãos de café, o controle de moagem só deve ser accionado quando o motor estiver em funcionamento.

**INSTRUÇÕES
IMPORTANTES**

Antes de usar o moinho eléctrico, assegure-se que o moinho cónico - Fêmea (13) está na posição correcta (FIG. A). Os Ganchos do Moinho (15) devem ser inseridos nos Encaixes do Moinho (16). Rode o moinho cónico - Fêmea no sentido contrário aos ponteiros do relógio e assegure-se que uma certa área dos ganchos do moinho (15) está coberta pelo aro superior dos encaixes do moinho (16). Mantenha sempre a tampa (1) do recipiente de grão firmemente fechada a fim de apreciar todo o sabor e aroma dos seus grãos de café. Nunca moa mais café do que o que realmente necessita.

Durante a moagem, assegure-se de que a tampa (7) está bem encaixada no recipiente de café moído (6).

**CONTROLO DE
QUANTIDADE**

O moinho de café da BODUM® está equipado com um controle de tempo/quantidade (8).

Use-o para ajustar o moinho de café ao tempo e à quantidade moída desejada. O equipamento desliga-se automaticamente assim que o tempo predefinido tenha decorrido. Se desejar interromper a moagem antes do fim do tempo predefinido carregue no interruptor principal (I/O) (11).

A quantidade de café moído que você necessita para fazer seu café depende do tipo de grão, do grau de moagem e do seu gosto pessoal.

MOINHO

O moinho de café da BODUM® usa um moedor de disco de lâmina cónica, que são os melhores moedores que você pode encontrar. O disco de lâmina cónica gira mais lentamente do que o modelo de roda, tornando o moinho mais silencioso e limpo. Você pode usar um moedor de disco de lâmina

cónica para cafés com paladar oleoso ou aromatizado, não sendo provável que entupa, como os outros tipos de moedores. Estes são os melhores.

PT

**DISPOSITIVO DE
SEGURANÇA DE
REMOÇÃO DE
PEDRAS**

Dadas as enormes quantidades de café que são embaladas diariamente, podem acidentalmente ser embaladas pedras muito pequenas, mesmo nas embalagens de grãos de café de melhor qualidade. O equipamento está equipado com um dispositivo de segurança de remoção de pedras ou «embraia-gem de fricção» - a fim de impedir danos no moinho cónico. Uma pedra no moinho cónico causará um forte ruído vibratório. Desligue o equipamento imediatamente, remova a ficha da tomada, abra-o conforme descrito na secção intitulada «Manutenção» e retire a pedra.

LIMPEZA

Desligue o cabo de alimentação da tomada. Remova os grãos restantes do recipiente dos grãos (F) e retire este último rodando-o no sentido anti-horário até que ele pare no botão de desbloqueio (G). Levante o funil de grão, retirando-o da carcaça (H). O Moinho Cónico - Fêmea (13) pode então ser retirado da máquina.

Uma escova de cerdas suave é o ideal para limpar o moinho cónico (13,14). Volte a montar a máquina executando a operação acima descrita na ordem inversa. A caixa, a tampa (1), o recipiente de grãos de café (2) e a tampa do mecanismo de moagem (5) são de limpeza fácil com um pano húmido.

O recipiente de café moído (6) e a respectiva tampa (7) podem ser colocados na máquina de loiça.

Outros tipos de utilização devem ser executados por um representante autorizado da assistência ao cliente.

Manual de Instruções

POLARIZAÇÃO Apenas para clientes dos E.U.A.

Este equipamento tem uma ficha polarizada (uma lâmina é mais larga do que a outra).

Para reduzir o risco de choque eléctrico, esta ficha encaixará numa tomada apolarizada somente de uma maneira. Se a ficha não encaixar completamente na tomada, inverta a ficha. Se ainda assim não encaixar, contacte um electricista qualificado. Não modifique a ficha de nenhuma maneira.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

DADOS TÉCNICOS

Voltagem nominal na UE	220-240V- 50Hz
Voltagem nominal nos EUA	120V- 60Hz
Potência nominal	160 Watt
Sistema de moagem	Disco de lâmina cónica
Capacidade	Máx. 220 g grãos de café

GARANTIA FABRICANTE PARA A UNIÃO EUROPEIA & SUÍÇA.

Garantia: A BODUM® AG, Suíça, garante o Moinho Elétrico de Café BISTRO por um período de dois anos a partir da data de entrega do produto ao consumidor-comprador contra materiais defeituosos e falhas que possam ser atribuídas a defeitos de design ou fabricação. As reparações são efetuadas gratuitamente se todas as condições da garantia estiverem reunidas. Reembolsos não estão disponíveis.

Garantidor: BODUM® AG, Altgasse 82, 6340 Baar, Suíça.

Condições de garantia: Esta garantia não será válida, e o período da garantia de dois anos não terá início, até ao ato da entrega do produto ao consumidor-comprador. O certificado de garantia deve ser preenchido pelo vendedor no ato da compra. É necessário apresentar o certificado de garantia para obter os serviços de garantia. Caso o seu produto BODUM® precise de um serviço de garantia, contacte o seu revendedor BODUM®, uma loja BODUM®, o distribuidor BODUM® do seu país, ou visite www.bodum.com.

BODUM® não garante danos que resultam de um uso inadequado, manuseio inadequado, desgaste normal, manutenção inadequada ou incorrecta, funcionamento incorrecto ou utilização incorrecta do aparelho por pessoas não autorizadas.

Esta garantia do fabricante não afecta os seus direitos legais provenientes das leis aplicáveis, nem os seus direitos em relação ao revendedor, decorrentes do contrato de venda/compra.

ELIMINAÇÃO ECOLÓGICA

Agora é ilegal eliminar dispositivos eléctricos que são defeituosos ou obsoletos juntamente com o lixo doméstico. Estes devem ser eliminados de forma separada. Os consumidores podem deixar estes dispositivos em centros de recolha de forma gratuita. Os proprietários destes dispositivos são obrigados a levá-los para centros de recolha ou pontos de recolha. Ao fazer este pequeno esforço pessoal, está a contribuir para garantir a reciclagem de bens e o tratamento de contaminantes de forma adequada.

TÄRKEÄT SUOJATOIMET

Lue käyttöohje huolella, ennen kuin käytät tätä laitetta ensimmäisen kerran. Käyttö- ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vaaratilanteisiin.

Kun laite on purettu pakkauksesta, tarkista mahdolliset vauriot. Jos et ole varma laitteen kunnosta, älä käytä sitä, vaan ota yhteys myyjään.

Säilytä pakkausmateriaalit (pahvit, muovipussit jne.) lasten ulottumattomissa (tukehtumis- tai loukkaantumisvaara).

Tämä laite on suunniteltu vain kotikäyttöön. Älä käytä sitä ulkona. Älä aseta sitä kuuman kaasu- tai sähkölieden päälle tai lähelle tai kuumaan uuniin.

Valmistaja ei ota mitään vastuuta vaurioista tai loukkaantumisista, jotka johtuvat virheellisestä tai sopimattomasta käytöstä. Laitetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

Älä anna lasten leikkiä laitteella.

Älä koskaan kosketa laitetta kosteilla tai märillä käsillä. Älä kosketa virtajohtoa tai pistoketta märillä käsillä. Irrota laitteen virtajohto pitämällä kiinni pistokkeesta, ei johdosta. Älä anna johdon roikkua pöydän tai tason reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja. Älä käytä laitetta johdon tai pistokkeen ollessa viallinen tai laitteen toimintahäiriön jälkeen tai laitteen minkä tahansa vaurion jälkeen.

Älä liitä laitteeseen lisälaitteita, joita valmistaja ei suosittele tai myyty, sillä siitä voi seurata tulipalo, sähköisku tai henkilövahinkoja.

Jos ilmenee vika tai virheellinen toiminto, kytke laite pois päältä. Älä yritä korjata vikaa itse. Vie laite valmistajan valtuuttamaan huoltoyritykseen korjattavaksi. Edellisten turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi heikentää laitteen turvallisuutta.

Älä koskaan yritä vaihtaa laitteen virtajohtoa itse. Sitä varten tarvitaan erikoistyökaluja. Laitteen turvallisuuden takaamiseksi vain valmistajan valtuuttama huoltoyritys saa korjata ja vaihtaa johdon.

Irrota laitteen virtajohto pistorasiasta käytön jälkeen ja ennen puhdistamista. Älä koskaan upota laitetta veteen: muista aina, että kyseessä on sähkölaite.

Ennen kuin vaihdetaan lisätarvikkeita tai -osia, jotka liikkuvat käytön aikana, täytyy laite kytkeä pois päältä ja irrottaa verkkovirrasta.

Puhdista laite vain harjalla tai kostealla liinalla.

Älä upota johtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen tulipalon, sähköiskun ja henkilövahinkojen estämiseksi.

Älä kosketa liikkuvia osia. Älä yritä kiertää turvalukitsemismekanismeja.

Älä anna lasten leikkiä laitteen kanssa.

Irrota laite aina sähkösyötöstä, jos se jätetään valvomatta, ja ennen kokoonpanoa, purkamista tai puhdistusta.

Lapset eivät saa käyttää laitetta. Pidä laite ja sen johto lasten ulottumattomissa.

Laitetta voivat käyttää henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteen käytöstä, jos heitä on opastettu tai ohjattu laitteen turvallisessa käytössä ja jos he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa.

Tarkista suppilon läsnäolo vieras esine ennen käyttöä.

Minkä tahansa laitteen käyttäminen lasten lähellä tai lasten toimesta vaatii tarkkaa valvontaa.

Älä anna johdon roikkua pöydän tai tiskin reunan yli tai anna niiden koskettaa kuumia pintoja, mukaan lukien hellaa.

Lopetettuasi käytön aseta laite OFF-asentoon ja irrota johto pistorasiasta ennen laitteen purkamista ja puhdistamista.

Kysymysten, tuotepalautusten, korjausten tai takuuvaateiden tapauksessa voit ottaa yhteyttä Bodumin asiakaspalveluun käyttämällä "Tuki"-painiketta, joka löytyy jokaisen sivun vasemmasta alalaidasta Bodumin verkkosivustolla osoitteessa www.bodum.com. Bodumin asiakaspalveluun voi ottaa yhteyttä myös sähköpostitse osoitteella support@bodum.com.

VAROITUS! Väärinkäyttö voi aiheuttaa mahdollisia vammoja!

VAROITUS! Vältä moottorin ylikuumenemista jauhamalla aina vain yhden annoksen kahvia (1 x 20 sekuntia) kerrallaan. Odota sen jälkeen viisi minuuttia, ennen kuin käytät kahvimyllyä uudelleen, jotta moottori ennättää jäähtyä.

Säilytä nämä ohjeet.

VAIN KOTITALOUKSIEN KÄYTTÖÖN.

VALMISTELU

Aseta laite vakaalle, tasaiselle pinnalle, joka ei ole kuuma tai lähellä lämmönlähdettä. Pinnan on oltava kuiva. Pidä laite ja virtajohto lasten ulottumattomissa.

Varmista, että laitteen arvokilpeen merkitty jännite vastaa verkkojännitettä. (Käytä vikavirtasuojakytkintä, kysy neuvoa sähköteknilkoltä.) Kun laite on käytössä, sen pistokkeen täytyy sijaita helppopääsyisessä paikassa hätätilanteen varalta.

Jos pistorasia ei ole yhteensopiva laitteen pistokkeen kanssa, valtuutetun sähköteknilkon täytyy vaihtaa pistorasia.

JAUHANTA-KARKEUDEN SÄÄTÖ

Laitteeseen merkityt säätöasennot riittävät yleensä jauhantakarkeuden säätöön. Säätö tapahtuu kiertämällä kahvipapusailiötä (E).

FI



hieno jauhatus

(esim. espressokeittimille)



keskihieno jauhatus

(esim. BODUM® -suodatinkahvinkeittimille)



karkea jauhatus

(esim. BODUM® French Press® -kahvipannuille)

Jos nämä kolme säätöasentoa eivät vastaa tarkalleen omaa makuasi, voit hienosäätää jauhatusta myös valitsemalla jonkin väliasennon.

Jos laitteessa on kahvipapuja, jauhantakarkeutta saa säätää vain moottorin ollessa käynnissä.

TÄRKEITÄ OHJEITA

Ennen kuin käytät sähköistä Burr-jauhinta, varmista, että kartiomainen kahvimylly (naaras) (13) on oikeassa asennossa (FIG. A). Jauhimen hakaset (15) pitää laittaa Jauhimen reikiin (16). Käännä kartiomaista kahvimyllyä (naaras) vastapäivään varmistaaksesi, että jauhimen reikien yläreuna (15) peittää jauhimen hakaset (16).

Pidä kahvipapusailiön kansi (1) aina tiukasti kiinni. Siten kahvipavut säilyttävät arominsa parhaiten. Jauha kahvia aina vain juuri sen verran, mitä sillä hetkellä tarvitset.

Varmista aina, että jauhetun kahvin säiliön kansi (7) on paikallaan säiliön (6) päällä jauhamisen aikana.

Käyttöohje

MÄÄRÄN SÄÄTÖ BODUM® -kahvimyllyssä on jauhanta-ajan ja -määrän säätömahdollisuus (8).

Sen avulla voidaan säätää haluttu jauhanta-aika tai jauhetun kahvin määrä. Laite sammuu automaattisesti, kun asetettu säädetyn jauhanta-ajan päätyttyä. Voit keskeyttää jauhamisen ennen säädetyn ajan loppumista painamalla I/O-painiketta (11).

Kahvin valmistamiseen tarvittava jauhomäärä riippuu kahvipapujen laadusta, jauhantakarkeudesta ja siitä, miten vahvasta kahvista pidät.

JAUHIN

BODUM® -kahvimyllyssä käytetään kartiojauhinta. Se on paras mahdollinen jauhintyyppi. Kartio pyörii hitaammin kuin jauhinlevy, joten se on hiljaisempi ja puhtaampi käyttää. Kartiojauhimet sopivat myös öljypitoisten tai aromatisoitujen papujen jauhamiseen. Ne tukkeentuvat huomattavasti harvemmin kuin muut jauhintyyppit. Ne ovat yksinkertaisesti parhaita jauhimia.

TURVAKATKAISU KIVIEN VARALTA

Päivittäin pakataan valtavia määriä kahvia, joten myös parhaiden kahvipapujen joukkoon voi toisinaan jäädä pieniä kiviä. Siksi laitteessa on turvakatkaisin (tai "kitkakytkin"), joka pysäyttää jauhimen kiven joutuessa laitteeseen. Se siis suojaa kartioteräinen mylly vaurioitumiselta. kartioteräinen mylly joutunut kivi kolisee kuuluvasti. Sammuta siinä tapauksessa laite välittömästi, irrota pistoke pistorasiasta, avaa laite kohdassa Huolto kuvatulla tavalla ja poista kivi.

PUHDISTUS

Irrota pistoke pistorasiasta. Poista kaikki kahvipapusaaliöön (F) jääneet kahvipavut. Ota säiliö pois kiertämällä sitä vastapäivään, kunnes se on irrotuskohdassa (G). Nosta kahvipapusaaliö rungosta

(H) Kartioteräinen Mylly - Naaras (13) voidaan sitten nostaa ulos laitteesta.

FI

Pehmeäharjaksinen harja on ihanteellinen kartioteräisen myllyn puhdistamiseen (13,14). Asenna osat takaisin käänteisessä järjestyksessä. Puhdista runko, kansi (1), kahvipapusailiö (2) ja sisäänmenoaukon kansi (5) kostealla liinalla. Jauhetun kahvin säiliön (6) ja sen kannen (7) voi puhdistaa astianpesukoneessa.

NAPAIKUUS

(Vain USA)

Laite on varustettu pistokkeella, joka takaa aina oikeanapaisuuden. (Pistokkeen toinen terä on leveämpi kuin toinen).

Sähköiskujen estämiseksi pistoke sopii pistorasiaan vain oikein päin. Jos pistoke ei sovi pistorasiaan, käännä se toisin päin. Jos se ei vielä kukaan sovi, ota yhteyttä pätevään sähköteknikkoon. Älä yritä muuttaa pistoketta.

Käyttöohje

TEKNISET SELITYKSET

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite EU	220 - 240 V~ 50 Hz
Nimellisjännite USA	120 V~ 60 Hz
Nimellisteho	160 W
Jauhin	kartiojauhin
Tilavuus	enintään 220 g kahvipapuja

MANUFACTURER GUARANTEE FOR THE USA & CAN, THE EU AND CH.

Takuu: BODUM® AG, Sveitsi, antaa Sähkökäyttöiselle BISTRO-Kahvinyllylle takuun viallisten materiaalien sekä suunnitteluun tai valmistukseen jäljitettävissä olevien vikojen varalta kahden vuoden ajaksi siitä päivästä, jolloin tuote toimitettiin sen ostaneelle kuluttajalle. Korjaukset ovat maksuttomia, jos kaikki takuehdot täyttyvät. Rahojen palauttaminen ei ole mahdollista.

Takaaja: BODUM® AG, Altgasse 82, 6340 Baar, Sveitsi

Takuehdot: Tämä takuu astuu voimaan ja kahden vuoden takuuaika alkaa vasta, kun tuote on toimitettu sen ostaneelle kuluttajalle. Myyjän on täytettävä takuutodistus ostohetkellä. Takuutodistus on esitettävä takuupalvelujen saamiseksi. Jos BODUM®-tuotteesi vaatii takuuhuoltoja, ota yhteyttä BODUM®-jälleenmyyjään, BODUM®-liikkeeseen, maasi BODUM®-tukkumyyjiin tai käy osoitteessa www.bodum.com.

BODUM® ei tarjoa takuuta sellaisista vahingoista, jotka aiheutuvat valtuuttamattoman henkilön vääränlaisesta käytöstä, vääränlaisesta käsittelystä, normaalista kulumisesta ja repeämisestä, riittämättömästä tai vääränlaisesta ylläpidosta tai huolenpidosta, vääränlaisesta toiminnasta tai laitteen käytöstä.

Tämä Valmistajan Takuu ei vaikuta lailliseen oikeuteesi voimassa olevien sovellettavien kansallislakien alaisena, eikä vaikuta oikeuksiisi jälleenmyyjää vastaan heidän myynti/osto-sopimuksesta.

YMPÄRISTÖYSTÄVÄLLINEN HÄVITYS

Nykyään on laitonta heittää sellaisia sähkölaitteita pois, jotka ovat viallisia tai vanhentuneita yhdessä normaalien jätteen kanssa. Ne on hävitettävä erikseen. Kuluttajalla on mahdollisuus heittää sellaiset laitteet pois yhteisön keräyskeskuksissa ilmaiseksi. Tämänlaisten laitteiden omistajan vaaditaan tuomaan ne keräyspaikoille tai laittamaan ne ulos, kun vastaavia keräyksiä pidetään. Tekemällä tämän pienen henkilökohtaisen ponnistuksen teet oman panostuksesi, joka varmistaa, että arvokkaita hyödykkeitä kierrätetään ja saasteita käsitellään tarkoituksenmukaisesti.

ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

При эксплуатации электрических приборов следует соблюдать основные меры предосторожности, в т.ч. следующие.

Внимательно прочитайте все инструкции перед первым применением. Несоблюдение инструкций и указаний по технике безопасности может привести к серьезным последствиям.

После распаковки прибора проверьте его на отсутствие повреждений. При наличии сомнений не включайте прибор, а обратитесь к продавцу.

Упаковочный материал (картонную коробку, пластиковые пакеты и проч.) держите в недоступном для детей месте (опасность удушения или травмы).

Прибор предназначен только для использования в быту. Не используйте прибор вне помещения. Не ставьте его поверх или вблизи горячих электрических и газовых конфорок или в нагретую печь.

Изготовитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате использования прибора не по назначению. Запрещено использовать прибор в целях, не отвечающих его назначению.

Не позволяйте детям играть с прибором.

Запрещено касаться прибора влажными руками. Не прикасайтесь к электрическому шнуру влажными руками. Всегда отключайте прибор от сети за вилку, а не за шнур. Не допускайте свисания кабеля с угла стола или контакта с горячими поверхностями. Не используйте прибор с поврежденным кабелем или вилкой, а также при неисправности, после падения или при наличии повреждений любого характера.

Использование дополнительных креплений, не утверждены или проданы производителем, может привести к пожару, поражению током или травме.

При возникновении неполадок отключите питание прибора. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Ремонт выполняется только в авторизованной сервисной мастерской. Несоблюдение вышеприведенных указаний может повлиять на безопасность прибора.

Не пытайтесь самостоятельно заменить кабель питания, для этого необходимы специальные инструменты. Для подтверждения надежности функционирования прибора после замены или ремонта кабеля соответствующая проверка должна быть проведена только в авторизованной сервисной мастерской.

Всегда выключайте прибор из сети, если он не используется, перед снятием деталей или очисткой. Запрещено погружать изделие в воду: помните — это электрический прибор.

Перед прикосновением к подвижным деталям и сменой насадок необходимо отключить прибор от сети.

Очистка прибора выполняется щеткой или влажной тканью.

Для предотвращения возгорания, поражения электротоком и получения травм не погружайте кабель, вилку и кофемолку в воду или другую жидкость.

Избегайте контакта с движущимися деталями. Не пытайтесь обойти механизмы безопасности.

Не разрешайте детям играть с устройством.

Всегда отключайте прибор от сети, если оставляете его без присмотра, а также перед его сборкой, разборкой, чисткой и хранением.

Детям запрещается использовать устройство. Храните устройство и шнур в недоступном для детей месте.

Данное устройство может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а

также лицами с ограниченным опытом или знаниями, если над ними осуществляется контроль, либо они проинструктированы о мерах безопасности при использовании устройства. Детям запрещается играть с устройством.

Проверьте бункер на наличие постороннего предмета перед использованием.

Необходимо тщательно контролировать использование любого прибора детьми или поблизости от детей.

Не допускайте, чтобы сетевой шнур свисал с края стола или столешницы, а также соприкасался с горячими поверхностями, в том числе с плитой.

ВЫКЛЮЧИТЕ прибор и отключите его от сети, когда он не используется, перед установкой или снятием деталей, а также перед чисткой.

По всем вопросам, возврату, ремонту или гарантийному обслуживанию обращайтесь в службу поддержки клиентов Bodum при помощи кнопки "Поддержка", расположенной в нижней левой части каждой страницы сайта Bodum по адресу www.bodum.com. По электронной почте в службу поддержки клиентов Bodum можно обратиться по адресу support@bodum.com.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Неправильное использование может привести потенциальных травм!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во избежание перегрева мотора не перемалывайте последовательно более 1 полной порции (1 x 20 секунд). Делайте между запусками перерыв 5 мин., необходимый на охлаждение мотора.

**Сохраните эти инструкции.
для БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВА-
НИЯ ТОЛЬКО.**

УСТАНОВКА

Разместите прибор на прочной ровной поверхности, которая не нагревается и не находится вблизи источника тепла. Поверхность должна быть сухой. Прибор и кабель питания должны быть вне досягаемости детей.

Убедитесь, что сетевое напряжение соответствует указанному на табличке данных прибора. Используйте устройство защитного отключения (УЗО) по рекомендации электротехника. Во время работы доступ к вилке всегда должен быть открыт для отключения прибора в случае неполадки.

Если точка электропитания не подходит, ее должен заменить квалифицированный специалист.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕГУЛЯТОРА ПЕРЕМОЛКИ

Основных положений регулятора степени перемолки, как правило, достаточно. Степень перемолки регулируется поворотом емкости для зерен (E).



тонкий помол

(например, для кофеварки эспрессо)



средний помол

(например, для фильтрующей кофеварки BODUM®)



грубый помол

(например, для кофеварки BODUM® French Press®)

Если ни одно из трех положений регулировки не соответствует вашему личному вкусу, вы можете выбрать промежуточное положение.

Если прибор заполнен зернами кофе, регулятор можно поворачивать только при работающем моторе.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ

Перед использованием электрической кофемолки убедитесь, что конические жернова с внутренней резьбой (13) находятся в правильном положении (FIG. A). Зацепы (15) должны быть вставлены в разъемы (16). Поверните конические жернова с внутренней резьбой против часовой стрелки, чтобы убедиться, что необходимая поверхность зацепов (15) покрывается верхней кромкой разъемов (16).

Всегда держите крышку (1) емкости для зерен плотно закрытой, чтобы сохранить аромат зерен кофе. Не перемалывайте больше кофе, чем нужно в данный момент.

Во время перемолки проверяйте, что крышка (7) находится на емкости для кофе (6).

РЕГУЛЯТОР ОБЪЕМА

Кофемолка BODUM® оснащена регулятором времени/объема (8).

Регулятор используется для задания времени и объема помола. Прибор автоматически выключится по истечении установленного времени. Чтобы завершить перемолку до истечения установленного времени, нажмите кнопку I/O (11).

Необходимый вам объем молотого кофе зависит от типа зерен, степени помола и личного вкуса.

КОФЕЙНАЯ МЕЛЬНИЦА

Кофейная мельница BODUM® представляет собой коническую жерновую мельницу — лучший вариант мельниц. Жерновой камень вращается медленнее, чем в колесной модели, обеспечивает более тихую и аккуратную работу. В конической жерновой мельнице можно перемалывать маслянистый и ароматный кофе без загрязнения, как в других кофемолках. Этот тип мельниц — лучший.

RU

Руководство По Эксплуатации

ФУНКЦИЯ АВТОМАТИ- ЧЕСКОГО ОТКЛЮ- ЧЕНИЯ ПРИ ПОПАДАНИИ КАМЕШКОВ

Учитывая огромные объемы упаковываемого каждый день кофе, даже в мельчайшие зерна кофе могут случайно попасть очень мелкие камешки. Прибор оснащен функцией автоматического отключения при попадании камешков или «фрикционным тормозом» для предотвращения повреждения конической кофемолки механизма. Камешек в коническая кофемолка механизме будет создавать громкий дребезжащий звук. В этом случае немедленно выключите прибор, выньте вилку из розетки, откройте его, согласно описанию в разделе «Обслуживание», и удалите камешек.

ОЧИСТКА

Очистка мельничного механизма.

Выньте вилку шнура питания из розетки. Освободите емкость от остатков зерен (F) и снимите ее, повернув против часовой стрелки до упора (G). Снимите емкость для зерен с корпуса кофемолки (H). Коническая кофемолка — часть кофемолки в виде кольца (13) затем можно вынуть из устройства.

Мягкая щетинистая кисточка идеально подходит для очистки конической кофемолки (13,14). Разберите прибор, выполнив приведенные выше операции в обратном порядке. Корпус, крышка (1), емкость для зерен (2) и крышка мельничного механизма (5) легко чистятся смоченной тканью. Емкость для молотого кофе (6) с крышкой (7) можно мыть в посудомоечной машине. Все остальные действия по обслуживанию должны выполняться представителем уполномоченного сервисного центра.

ПОЛЯРИЗАЦИЯ Только для пользователей в США

RU

Штепсельная вилка прибора является поляризованной (один зубец шире другого).

Для снижения риска поражения электрическим током вилка может быть вставлена только в соответствующую розетку. Если вилка не входит в розетку, переверните ее. Если вилка все равно не подходит, обратитесь к квалифицированному электрику. Не пытайтесь изменить конструкцию вилки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Номинальное напряжение для ЕС	220–240 В~ 50 Гц
Номинальное напряжение для США	120 В~ 60 Гц
Номинальная мощность	160 Вт
Система измельчения	Жерновая мельница
Емкость	Не более 220 г. кофейных зерен

Руководство По Эксплуатации

ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ДЛЯ ЕС И ШВЕЙЦАРИИ.

Гарантия: компания BODUM® AG, Швейцария, предоставляет гарантию на Электрическую Кофемолку BISTRO сроком на два года с даты поставки товара конечному покупателю на отсутствие дефектов материалов и неисправностей, которые могут быть связаны с дефектами конструкции или производства. Ремонт осуществляется бесплатно при соблюдении всех условий гарантии. Возврат средств не предусмотрен.

Гарант: BODUM® AG, Altgasse 82, 6340 Баар, Швейцария.

Гарантийные условия: настоящая гарантия вступает в силу и начинается двухлетний гарантийный период с момента поставки товара конечному покупателю. Гарантийный сертификат должен быть заполнен продавцом во время покупки. Для получения гарантийных услуг необходимо предъявить гарантийный талон. Если для вашего товара BODUM® потребуется гарантийное обслуживание, обратитесь к розничному продавцу BODUM®, в магазин BODUM®, к дистрибьютору BODUM® в вашей стране или посетите сайт www.bodum.com.

BODUM® не предоставляет гарантию на повреждения, возникшие вследствие ненадлежащего использования, неправильного обращения, нормального износа, неадекватного или неправильного технического обслуживания или ухода, неправильной эксплуатации прибора неправомочными лицами.

Гарантия производителя не влияет на Ваши законные права по действующим применимым национальным законам, как и на Ваши права по отношению к дилеру по договору купли/продажи.

ЭКОЛОГИЧЕСКИ ПРИЕМЛЕМАЯ УТИЛИЗАЦИЯ

RU



Утилизация неисправных или устаревших электроприборов вместе с обычными отходами является нарушением закона. Их необходимо утилизировать отдельно. Потребителям должна быть предоставлена возможность сдать такие приборы бесплатно в специальных центрах сбора. Обладатели таких приборов должны принести их в пункт сбора или вынести на место, где осуществляется сбор подобных приборов. Подобное личное участие – это вклад в обеспечение переработки ценных материалов и правильной утилизации приборов.

Руководство По Эксплуатации

ČEŠTINA

Blahopřejeme! Nyní jste hrdým majitelem elektrického mlýnku na kávu BISTRO, elektrického výrobku značky BODUM®. Než začnete přístroj používat, přečtěte si prosím pozorně návod k použití.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Při používání elektrických spotřebičů je nutné dodržovat základní bezpečnostní pravidla včetně následujících.

Tento mlýnek na kávu od společnosti BODUM® je určen pouze k domácímu mletí kávových zrn. Nepoužívejte jej k mletí ničeho jiného, protože spotřebič by se tak poškodil.

Před prvním použitím tohoto spotřebiče si přečtěte všechny pokyny. Nedodržení pokynů a bezpečnostních upozornění může vést k nebezpečným situacím.

Po vybalení spotřebiče zkontrolujte, zda není poškozený. V případě pochybností jej nepoužívejte a obraťte se na prodejce.

Obalové materiály (karton, plastové sáčky atd.) uchovávejte mimo dosah dětí (hrozí nebezpečí udušení nebo poranění).

Spotřebič je určen pouze k použití v domácnosti. Nepoužívejte ho ve venkovním prostředí. Neumísťujte spotřebič do blízkosti plynových nebo elektrických sporáků ani na ně, ani do horké trouby.

Výrobce odmítá veškerou odpovědnost za škody nebo zranění způsobené nesprávným nebo neuváženým použitím. Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než ke kterým je určen.

Neumožněte dětem, aby si se spotřebičem mohly hrát.

Nikdy se nedotýkejte spotřebiče vlhkýma nebo mokřýma rukama.

Nedotýkejte se mokřýma rukama síťového kabelu ani zástrčky.

Spotřebič vždy odpojujte zatažením za zástrčku, a ne za kabel.

Nenechávejte kabel viset přes okraj stolu či pultu a zabraňte jeho kontaktu s horkými povrchy. Nepoužívejte žádné spotřebiče s poškozeným kabelem nebo zástrčkou, ani po poruše či pádu spotřebiče nebo po jakémkoli poškození.

Použití jakéhokoli přídavného příslušenství, které není doporučeno ani prodáváno výrobcem spotřebiče, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob.

V případě poruchy nebo nesprávného fungování spotřebič vypněte. Nepokoušejte se jej sami opravit. Opravy spotřebiče nechte provádět pouze v servisní dílně, která je autorizována výrobcem. Nedodržení výše uvedených bezpečnostních pokynů může narušit bezpečnost spotřebiče.

Nikdy se nepokoušejte vyměnit napájecí kabel spotřebiče, protože k tomu jsou zapotřebí speciální nástroje. Aby byla zajištěna trvalá bezpečnost spotřebiče, svěřte případnou opravu nebo výměnu kabelu výhradně servisní dílně autorizované výrobcem.

Odpojte spotřebič ze zásuvky, když jej nepoužíváte nebo když se chystáte nasazovat či snímat jeho součásti nebo jej čistit. Nikdy neponořujte žádnou součást do vody, nezapomeňte, že se jedná o elektrický spotřebič.

Před výměnou příslušenství nebo před přiblížením se k částem, které se při používání pohybují, spotřebič vypněte a odpojte od napájení.

Spotřebič čistěte pouze štětečkem nebo vlhkým hadříkem.

Aby nedošlo k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob, neponořujte kabel, zástrčky a jednotku do vody ani jiné kapaliny.

Nedotýkejte se pohybujících se součástí. Nepokoušejte se vyřazovat žádné bezpečnostní blokovací mechanismy.

Nenechávejte děti, aby si s tímto zařízením hrály.

Spotřebič vždy odpojte od napájení, pokud bude ponechán bez dozoru, a rovněž před jeho sestavováním, demontáží nebo čištěním.

Tento spotřebič nesmí používat děti. Spotřebič a jeho přívodní kabel udržujte mimo dosah dětí.

Spotřebiče mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem, byly poučeny o způsobu

bezpečné manipulace se spotřebičem a pokud chápou bezpečnostní rizika z ní vyplývající. Spotřebič není určen pro děti na hraní.

Před použitím zkontrolujte, zda se v zásobníku nenacházejí cizí předměty.

Při používání jakéhokoli spotřebiče dětmi nebo v jejich blízkosti je nutný pečlivý dohled.

Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů, včetně sporáku.

Před montáží nebo demontáží dílů a před čištěním spotřebič vypněte (tlačítko OFF) a odpojte ho ze zásuvky, pokud ho nepoužíváte. Chcete-li spotřebič odpojit, uchopte zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky. Nikdy netahejte za napájecí kabel.

Ohledně dotazů, vrácení zboží, oprav nebo reklamací kontaktujte zákaznický servis společnosti Bodum pomocí tlačítka „Podpora“, které najdete v levé dolní části všech stránek webu společnosti Bodum na adrese www.bodum.com. E-mailem můžete kontaktovat zákaznický servis společnosti Bodum na adrese support@bodum.com.

VAROVÁNÍ! Nesprávné použití může způsobit zranění!

VAROVÁNÍ! Aby nedošlo k přehřátí motoru, nemelte více než 1 kompletní jednotku (1 x 20 sekund) za sebou. Následně počkejte 5 min, než motor zchladne a je možné ho spustit znovu.

Tento návod k použití si pro případ potřeby uschovejte.

POUZE K POUŽITÍ VE VNITŘNÍCH PROSTORÁCH V DOMÁCNOSTI

INSTALACE

Spotřebič umístěte na stabilní rovnou plochu, která není horká ani se nenachází v blízkosti zdroje tepla. Povrch musí být suchý. Udržujte spotřebič a jeho napájecí kabel mimo dosah dětí.

Zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku spotřebiče odpovídá síťovému napětí ve vaší oblasti. (Použijte proudový chránič (RCD) a poraďte se s elektrikářem.) Během používání spotřebiče musí být síťová zástrčka přístupná pro případ nouze.

Pokud zásuvka není vhodná pro připojení zástrčky spotřebiče, nechte zásuvku vyměnit autorizovaným elektrikářem.

CZ

NASTAVENÍ OVLÁDÁNÍ MLÝNKU

Hlavní polohy nastavení uvedené na ovládacím prvku pro stupeň mletí jsou obvykle dostačující. Úroveň mletí lze nastavit otočením nádoby na kávová zrna (E).



jemné mletí

(např. pro kávovar na espresso)



střední mletí

(např. pro překapávací kávovar BODUM®)



hrubé mletí

(např. pro kávovar BODUM® French Press)

Pokud tři nastavovací polohy přesně neodpovídají vašemu osobnímu vkusu, můžete kávu namlít také výběrem libovolné mezivolby.

Pokud byl spotřebič naplněn kávovými zrny, ovládání mletí smí být používáno pouze při běžícím motoru.

Návod k použití

**DŮLEŽITÉ
POKYNY**

Před použitím elektrického mlýnku na kávu zkontrolujte, zda je kuželový mlýnek – vnější prvek (13) ve správné poloze (OBR. A). Úchyty mlýnku (15) musí být zasunuty do drážek mlýnku (16). Otáčejte kuželovým mlecím kamenem – vnějším prvkem proti směru hodinových ručiček, aby byla určitá část úchytů mlýnku (15) zakryta horním okrajem drážek mlýnku (16).

Vždy udržujte víko (1) nádoby na kávová zrna pevně uzavřené, abyste si mohli vychutnat plnou chuť a aroma kávových zrn. Nikdy nemelte více kávy, než skutečně potřebujete.

Při mletí vždy dbejte na to, aby bylo na nádobu na mletou kávu (6) nasazeno víko (7).

**OVLÁDÁNÍ
MNOŽSTVÍ**

Mlýnek na kávu BODUM® je vybaven ovládáním času/ množství (8).

Použijte ho k nastavení požadované doby mletí a množství kávy na mlýnku. Po uplynutí nastaveného času se spotřebič automaticky vypne. Pokud chcete, můžete přerušit mletí před uplynutím přednastaveného času. Stiskněte tlačítko I/O (11).

Množství mleté kávy, které potřebujete k přípravě kávy, závisí na druhu zrn, stupni mletí a na individuální chuti.

MLÝNEK

Mlýnek na kávu BODUM® používá kuželový mlýnek, který patří mezi nejlepší dostupné mlýnky. Kuželový mlýnek se otáčí pomaleji než model s kotoučem, díky čemuž je tišší a způsobuje méně nepořádku. Kuželový mlýnek můžete použít k mletí mastné nebo ochucené kávy a není pravděpodobné, že by se zanesl jako jiné druhy mlýnků. Tento typ patří k nejlepším.

FUNKCE BEZ- PEČNOSTNÍHO VYPNUTÍ V PŘÍPADĚ KAMÍNKU

Vzhledem k obrovskému množství kávy, které se každý den balí, se i mezi nejvyšší kvalitnější kávová zrna mohou náhodou dostat velmi malé kamínky. Spotřebič je vybaven bezpečnostní pojistkou pro případ kamínků – neboli „třecí spojkou“ – která zabraňuje poškození kuželového mlýnku. Kamínek v kuželovém mlýnku na kávu způsobí hlasité chrastění. Okamžitě spotřebič vypněte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky, otevřete spotřebič podle pokynů v části „Údržba“ a vyjměte kamínek.

CZ

ČIŠTĚNÍ

Odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky. Odstraňte všechny zbývající kávová zrna z nádoby na kávová zrna (F) a sejměte ji otočením proti směru hodinových ručiček až k dorazu uvolňovacího mechanismu (G). Zvedněte zásobník na kávová zrna z krytu (H). Kuželový mlýnek – vnější prvek (13) lze poté vyjmout ze stroje.

K čištění kuželového mlýnku (13,14) je ideální kartáček s měkkými štětinami. Přístroj znovu sestavte provedením úkonů uvedených výše v opačném pořadí. Pouzdro, víko (1), nádobu na kávová zrna (2) a kryt mlecího mechanismu (5) lze snadno očistit vlhkým hadříkem. Nádobu na mletou kávu (6) a její víko (7) je možné mýt v myčce na nádobí.

Veškeré další servisní práce by měl provádět autorizovaný servisní zástupce.

Návod k použití

TECHNICKÉ SPECIFIKACE:

TECHNICKÉ ÚDAJE

Nom. napětí EVROPA:	220-240V~ 50Hz
Nom. příkon EVROPA:	160 Watt
Mlecí systém	kuželový mlýnek
Kapacita	max. 220 g kávových zrn

ZÁRUKA VÝROBCE PLATÍ V USA, KANADĚ, EU A ŠVÝCARSKU.

Záruka: Společnost BODUM® AG, Švýcarsko, poskytuje na Elektrický mlýnek na kávu BISTRO záruku po dobu dvou let od data původního nákupu / dodání výrobku kupujícímu spotřebiteli proti vadným materiálům a poruchám, které lze přičíst vadám v designu nebo výrobě. Při splnění záručních podmínek se opravy provádějí bezplatně. Zaplacenou částku není možné vrátit.

Zaručující subjekt: BODUM® AG, Altgasse 82, 6340 Baar, Švýcarsko.

Záruční podmínky: Tato záruka nabývá účinnosti a dvouletá záruční doba začíná běžet až v okamžiku dodání výrobku kupujícímu spotřebiteli. Při uplatňování záruky musíte předložit záruční list. Pokud váš výrobek BODUM® vyžaduje záruční servis, obraťte se na svého prodejce BODUM®, obchod BODUM®, distributora BODUM® ve vaší zemi nebo navštivte webovou stránku www.bodum.com.

Společnost BODUM® neposkytuje záruku na škody způsobené nevhodným používáním, nesprávnou manipulací, běžným opotřebením, nedostatečnou nebo nesprávnou údržbou či péčí, nesprávným provozem nebo používáním zařízení neoprávněnými osobami.

Tato záruka výrobce neovlivňuje vaše práva vyplývající z platných zákonů ani práva, která si můžete nárokovat na prodejci po uzavření kupní smlouvy.

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE

Toto označení znamená, že výrobek nesmí být na území EU likvidován společně s komunálním odpadem. Aby nedošlo ke znečištění životního prostředí a poškození zdraví osob v důsledku nekontrolované likvidace, dbejte na náležitou recyklaci výrobku, která zajišťuje udržitelné využití materiálů. Použité zařízení odevzdejte do sběrné sítě odpadu nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste je zakoupili. Prodejce je povinen přístroj přijmout za účelem ekologické recyklace.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym następujących.

Ten młynek do kawy BODUM® jest przeznaczony wyłącznie do mielenia ziaren kawy do użytku domowego. Nie używaj urządzenia do mielenia niczego innego, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.

Przed pierwszym użyciem tego urządzenia należy przeczytać wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie tych instrukcji i uwag dotyczących bezpieczeństwa może doprowadzić do powstania niebezpiecznych warunków.

Po rozpakowaniu sprawdź urządzenie pod kątem uszkodzeń. W razie wątpliwości nie używaj; skontaktuj się ze sprzedawcą.

Materiały opakowaniowe (karton, woreczki z tworzyw sztucznych itp.) należy przechowywać poza zasięgiem dzieci (ryzyko uduszenia oraz urazów).

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie używaj go na zewnątrz. Nie umieszczaj urządzenia na gorącym palniku gazowym lub elektrycznym ani w pobliżu takich urządzeń, ani w rozgrzanym piekarniku.

Producent zrzeka się odpowiedzialności za szkody lub obrażenia spowodowane nieprawidłowym bądź nierozsądnym użyciem. Nie używaj urządzenia do celów innych niż przewidziane.

Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

Nigdy nie dotykaj urządzenia wilgotnymi ani mokrymi rękami. Nie dotykaj kabla zasilającego ani wtyczki mokrymi rękami. Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania, chwytając wtyczkę, a nie przewód.

Nie dopuszczaj do tego, aby przewód zwisał z krawędzi stołu lub blatu ani gorących powierzchni. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem, uszkodzoną wtyczką, po wystąpieniu awarii, upadku lub uszkodzeniu urządzenia.

Użycie tego urządzenia z jakimkolwiek akcesorium, które nie jest zalecane ani sprzedawane przez producenta urządzenia, może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym albo obrażenia ciała.

W przypadku wystąpienia usterki lub awarii wyłącz urządzenie – nie próbuj samodzielnie go naprawiać. Naprawy urządzenia należy zlecać wyłącznie serwisowi autoryzowanemu przez producenta. Nieprzestrzeganie powyższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może zagrozić bezpieczeństwu użytkowania urządzenia.

Nigdy nie próbuj wymieniać przewodu zasilającego urządzenia, ponieważ wymaga to użycia specjalnych narzędzi. Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkowania urządzenia, naprawę lub wymianę kabla należy zlecać wyłącznie serwisowi autoryzowanemu przez producenta.

Przed nakładaniem lub zdejmowaniem części oraz przed czyszczeniem odłącz urządzenie od gniazdka, gdy nie jest używane. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie – pamiętaj, że jest to urządzenie elektryczne.

Przed wymianą akcesoriów lub zbliżeniem się do części ruchomych podczas użytkowania wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.

Urządzenie należy czyścić wyłącznie za pomocą szczotki lub wilgotnej ściereczki.

Aby uniknąć pożaru, porażenia prądem lub obrażeń, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub innych cieczach.

Unikaj kontaktu z ruchomymi częściami. Nie ignoruj ani usuwaj żadnych mechanizmów blokujących.

Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania, jeśli pozostawiane jest bez nadzoru, oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.

Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i przewód zasilający w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz przez osoby bez doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały odpowiednio poinstruowane co do bezpiecznego użytkowania urządzenia lub są nadzorowane i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się tym urządzeniem.

Przed użyciem sprawdź, czy w zbiorniku nie ma ciał obcych.

W przypadku używania urządzenia przez dzieci lub w ich pobliżu konieczny jest ścisły nadzór.

Nie dopuszczaj do kontaktu przewodu z gorącą powierzchnią, w tym z kuchenką.

WYŁĄCZ urządzenie, a następnie odłącz je od gniazdka, gdy nie jest używane, przed montażem lub demontażem części oraz przed czyszczeniem. Aby odłączyć wtyczkę, chwyć ją i wyciągnij z gniazdka. Nigdy nie ciągnij za przewód zasilający.

W przypadku pytań, zwrotów, napraw lub reklamacji gwarancyjnych prosimy o kontakt z działem obsługi klienta Bodum poprzez użycie przycisku „Wsparcie” znajdującego się na dole każdej strony witryny internetowej Bodum pod adresem www.bodum.com. Z działem obsługi klienta Bodum można skontaktować się pod adresem e-mail support@bodum.com.

OSTRZEŻENIE! Niewłaściwe użycie może spowodować obrażenia!

OSTRZEŻENIE! Aby zapobiec przegrzaniu silnika, nie miel dłużej niż 1 pełną jednostkę (1 x 20 sekund). Zanim ponownie uruchomisz młynek, odczekaj 5 minut, aż silnik ostygnie.

Należy zachować niniejszą instrukcję na przyszłość.

**WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU
DOMOWEGO W
POMIESZCZENIACH**

INSTALACJA

Ustaw urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni, która nie jest gorąca ani nie znajduje się w pobliżu źródła ciepła. Powierzchnia musi być sucha. Urządzenie i jego przewód zasilania sieciowego muszą znajdować się poza zasięgiem dzieci.

Upewnij się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia jest zgodne z napięciem sieciowym w Twojej okolicy. (Zastosuj wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD); skonsultuj się z elektrykiem). Gdy urządzenie jest użytkowane, wtyczka sieciowa musi być dostępna na wypadek sytuacji awaryjnej.

Jeśli gniazdko elektryczne nie jest odpowiednie do podłączenia wtyczki urządzenia, poproś wykwalifikowanego elektryka o wymianę gniazdka.

**USTAWIANIE
REGULATORA
STOPNIA MIELE-
NIA**

Główne pozycje regulacji stopnia mielenia podane na regulatorze są zazwyczaj wystarczające. Stopień mielenia można regulować, obracając pojemnik na ziarna (E).



drobne mielenie

(np. do ekspresu do kawy espresso)



średnie mielenie

(np. do ekspresu przelewowego BODUM®)



grube mielenie

(np. do praski francuskiej BODUM®)

Jeśli trzy pozycje regulacji nie odpowiadają dokładnie Twoim osobistym preferencjom, możesz również zmielić kawę, wybierając dowolną pozycję pośrednią.

Jeśli urządzenie zostało napełnione ziarnami kawy, regulację mielenia można obsługiwać tylko przy pracującym silniku.

WAŻNE INSTRUKCJE

Przed użyciem elektrycznego młynka żarnowego upewnij się, że stożkowe żarno zewnętrzne (13) znajduje się we właściwej pozycji (RYS. A). Haczyki młynka (15) należy włożyć do gniazd młynka (16). Obróć pierścieniowe żarno zewnętrzne w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby upewnić się, że określony obszar haczyków młynka (15) jest pokryty górną krawędzią gniazd młynka (16).

Aby w pełni cieszyć się smakiem i aromatem ziaren kawy, zawsze szczelnie zamykaj pokrywę (1) zbiornika na ziarna. Nigdy nie miel więcej kawy, niż rzeczywiście potrzebujesz.

Podczas mielenia zawsze upewnij się, że pokrywa (7) jest zamontowana na zbiorniku na zmieloną kawę (6).

**KONTROLA
ILOŚCI**

Młynek do kawy BODUM® jest wyposażony w regulator czasu/ilości (8).

Użyj go, aby ustawić żądany czas mielenia i ilość mielonej kawy. Urządzenie wyłącza się automatycznie po upływie ustawionego czasu. Jeśli chcesz przerwać mielenie przed upływem ustawionego czasu, naciśnij przycisk I/O (11).

Ilość mielonej kawy potrzebna do przygotowania kawy zależy od rodzaju ziaren, stopnia zmielenia oraz osobistych upodobań.

MŁYNEK

Młynek do kawy BODUM® wykorzystuje najlepsze stożkowe żarna dostępne na rynku. Żarno stożkowe obraca się wolniej niż w modelu z żarnami płaskimi, dzięki czemu urządzenie pracuje ciszej i mniej się brudzi. Młynek z żarnami stożkowymi nie ma tendencji do zapychania się i może być używany do kaw oleistych lub aromatyzowanych. To najlepszy rodzaj młynka.

**FUNKCJA ZA-
BEZPIECZAJĄCA
PRZED KAMIE-
NIAMI**

Biorąc pod uwagę ogromne ilości kawy pakowanej każdego dnia, nawet do najlepszych ziaren kawy mogą przypadkowo dostać się bardzo małe kamyczki. Urządzenie zostało wyposażone w zabezpieczenie przed kamieniami – lub „sprzęgło cierne” – aby zapobiec uszkodzeniu stożkowego młynka żarnowego. Kamień w młynku stożkowym spowoduje głośny, grzechoczący dźwięk. Natychmiast wyłącz urządzenie, wyjmij wtyczkę z gniazdka, otwórz je zgodnie z opisem podanym w sekcji „Konserwacja” i wyjmij kamień.

CZYSZCZENIE

Odłącz wtyczkę sieciową z gniazdka elektrycznego. Usuń pozostałe ziarna ze zbiornika na ziarna (F) i zdejmij go, obracając w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż do ogranicznika obszaru zwalniania (G). Wyjmij zbiornik na ziarna z obudowy (H). Pierścieniowe żarno zewnętrzne (13) można następnie wyjąć z urządzenia.

Do czyszczenia stożkowego młynka żarnowego (13,14) idealnie nadaje się szczotka z miękkim włosiem. Złóż urządzenie, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności. Obudowę, pokrywę (1), zbiornik na ziarna kawy (2) i pokrywę mechanizmu mielącego (5) można łatwo wyczyścić za pomocą wilgotnej ściereczki. Zbiornik na zmieloną kawę (6) i jego pokrywa (7) nadają się do mycia w zmywarce.

Wszelkie inne czynności serwisowe powinny być wykonywane przez autoryzowanego przedstawiciela serwisowego.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA:**DANE TECHNICZNE**

Napięcie znamionowe (Europa):	220-240V~ 50Hz
Moc znamionowa (Europa):	160 Watt
System mielenia:	żarna stożkowe
Pojemność	maks. 220 g ziaren kawy

GWARANCJA PRODUCENTA DLA USA, KANADY, UE ORAZ SZWAJCARII.

Gwarancja: Firma BODUM® AG (Szwajcaria) udziela na Elektryczny młynek do kawy BISTRO gwarancji na okres dwóch lat, licząc od daty pierwotnego zakupu lub dostawy produktu nabywcy. Gwarancja obejmuje wady materiałowe oraz usterki wynikające z wad konstrukcyjnych lub produkcyjnych. W przypadku spełnienia warunków gwarancji naprawy są wykonywane nieodpłatnie. Gwarancja nie obejmuje zwrotu pieniędzy.

Gwarant: BODUM® AG, Altgasse 82, 6340 Baar, Szwajcaria.

Warunki gwarancji: Gwarancja wchodzi w życie, a jej dwuletni okres rozpoczyna się w dniu dostarczenia produktu nabywcy. Warunkiem skorzystania z usług gwarancyjnych jest okazanie karty gwarancyjnej. Jeśli produkt BODUM® wymaga serwisu gwarancyjnego, należy skontaktować się ze sprzedawcą BODUM®, sklepem firmowym BODUM® lub dystrybutorem marki w danym kraju albo odwiedzić stronę internetową www.bodum.com.

Gwarancja BODUM® nie obejmuje uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, nieprawidłowej obsługi, normalnego zużycia, nieodpowiedniej lub niedostatecznej konserwacji, a także użytkowania urządzenia przez osoby nieupoważnione.

Niniejsza gwarancja producenta nie ogranicza ustawowych praw wynikających z obowiązujących przepisów krajowych ani uprawnień kupującego wobec sprzedawcy wynikających z umowy sprzedaży.

PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA PRODUKTU

PL



To oznaczenie wskazuje, że na terenie Unii Europejskiej produktu nie należy wyrzucać wraz z pozostałymi odpadami gospodarstwa domowego. Aby zapobiec ewentualnym szkodom dla środowiska i zdrowia ludzi związanym z niekontrolowanym pozbywaniem się odpadów, produkt należy przekazać do recyklingu w sposób odpowiedzialny, co sprzyja zrównoważonemu ponownemu wykorzystaniu surowców. Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z lokalnych systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Punkty zbiórki przyjmą produkt i zapewnią jego recykling w sposób bezpieczny dla środowiska.

Instrukcja obsługi

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Pri používaní elektrických spotrebičov by ste mali vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia vrátane nižšie uvedených opatrení.

Tento mlynček na kávu BODUM® je určený len na mletie kávových zŕn na domáce použitie. Nepoužívajte ho na mletie čohokoľvek iného; spotrebič by sa mohol poškodiť.

Pred prvým použitím tohto spotrebiča si prečítajte všetky pokyny. Nedodržanie pokynov a bezpečnostných upozornení môže viesť k nebezpečným situáciám.

Po vybalení spotrebiča ho skontrolujte, či nie je poškodený. V prípade pochybností ho prestaňte používať a kontaktujte svojho predajcu.

Obalové materiály (kartón, plastové vrecká atď.) uchovávajte mimo dosahu detí (nebezpečenstvo udusenia alebo zranenia).

Tento spotrebič je určený výhradne na domáce použitie. Nepoužívajte v exteriéri. Neumiestňujte ho na zapnutý plynový alebo elektrický horák, alebo do jeho blízkosti, a ani do vyhriatej rúry.

Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody alebo zranenia spôsobené nesprávnym alebo neprimeraným použitím. Nepoužívajte spotrebič na iné účely, než na ktoré je určený.

Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.

Nikdy sa nedotýkajte spotrebiča vlhkými alebo mokrymi rukami. Nedotýkajte sa sieťového kábla ani zástrčky mokrymi rukami. Spotrebič vždy odpájajte ťahaním za zástrčku, nie za kábel. Nedovoľte, aby kábel visel cez okraj stola alebo pracovnej dosky, alebo sa dotýkal horúcich povrchov. Nepoužívajte spotrebič, ktorý má poškodený kábel alebo zástrčku, vykazuje poruchu, ak spadol, alebo bol akýmkoľvek spôsobom poškodený.

Použitie akéhokoľvek príslušenstva, ktoré nie je odporúčané alebo predávané výrobcom spotrebiča, môže mať za následok požiar, úraz elektrickým prúdom, alebo ujmu na zdraví osôb.

V prípade poruchy alebo nesprávnej funkcie spotrebič vypnite; nepokúšajte sa ho sami opraviť. Opravy spotrebiča môžu byť vykonané výhradne v zákazníckom servise autorizovanom výrobcom. Nedodržanie vyššie uvedených bezpečnostných pokynov môže ohroziť bezpečnosť spotrebiča.

Nikdy sa nepokúšajte vymeniť sieťový kábel spotrebiča, pretože tento úkon vyžaduje špeciálne náradie. Pre zaistenie bezpečnosti spotrebiča, nechajte opravu alebo výmenu kábla vykonať výhradne v servisnom stredisku schválenom výrobcom.

Pred nasadením alebo odpojením dielov a pred čistením odpojte spotrebič zo zásuvky. Nikdy neponárajte spotrebič do vody: majte na pamäti, že ide o elektrický spotrebič.

Pred výmenou doplnkov alebo pred kontaktom s časťami, ktoré sa pri prevádzke pohybujú, spotrebič vypnite a odpojte zo zdroja elektrickej energie.

Spotrebič čistite iba kefkou alebo vlhkou handričkou.

Neponárajte kábel, zástrčky a spotrebič do vody či inej kvapaliny, aby ste sa chránili pred požiarom, úrazom elektrickým prúdom, či inou ujmu na zdraví osôb.

Vyhňte sa kontaktu s pohybujúcimi sa časťami. Nepokúšajte sa obísť žiadne bezpečnostné blokovacie mechanizmy.

Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.

Spotrebič vždy odpojte zo zdroja elektrickej energie predtým, než ho necháte bez dozoru alebo pred jeho zložením, rozložením, či čistením.

Tento spotrebič by nemali používať deti. Udržujte spotrebič a jeho kábel mimo dosahu detí.

Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí môžu spotrebiče

používať, ak sú tieto osoby pod dohľadom alebo ak dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a rozumejú súvisiacim rizikám. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.

Pred použitím skontrolujte zásobník, či sa v ňom nenachádzajú cudzie predmety.

Prísny dohľad je nutný, ak je akýkoľvek spotrebič používaný deťmi alebo v ich blízkosti.

Nedovoľte, aby sa kábel dotýkal horúcich povrchov vrátane sporáka.

Pred montážou alebo demontážou dielov, pred čistením, ale mimo použitie, spotrebič vypnite a odpojte zo zásuvky. Ak chcete spotrebič odpojiť, uchopte zástrčku a vytiahnite ju zo zásuvky. Nikdy neťahajte za napájací kábel.

S otázkami, vrátením spotrebiča, opravami, alebo reklamáciami kontaktujte zákaznícky servis spoločnosti Bodum pomocou tlačidla "Podpora", ktoré sa nachádza dole vľavo na každej strane internetovej stránky spoločnosti Bodum na www.bodu.com. Zákaznícky servis spoločnosti Bodum môžete kontaktovať na e-mailovej adrese support@bodum.com.

UPOZORNENIE! Nesprávne použitie môže spôsobiť ujmu na zdraví!

UPOZORNENIE! Nemeňte viac ako 1 celú jednotku (1 x 20 sekúnd) za sebou, aby ste predišli prehriatiu motora. Počkajte 5 minút, kým motor vychladne, a potom ho znova spustíte.

**Tieto pokyny pre používateľa si
uschovajte pre budúce použitie.
IBA PRE DOMÁCE POUŽITIE**

INŠTALÁCIA

Spotrebič umiestnite na stabilný a rovný povrch, ktorý nie je horúci alebo v blízkosti zdroja tepla. Povrch musí byť suchý. Uchovávajte spotrebič a jeho sieťový kábel mimo dosahu detí.

SK

Uistite sa, že napätie uvedené na typovom štítku spotrebiča súhlasí s napätím elektrickej siete vo vašej oblasti. (Použite prúdový chránič (RCD), poraďte sa s elektrikárom.) Počas používania spotrebiča musí byť sieťová zástrčka prístupná pre prípad núdze.

Ak zásuvka nie je vhodná na pripojenie zástrčky vášho spotrebiča, nechajte ju vymeniť kvalifikovaným elektrikárom.

NASTAVENIE OVLÁDAČA HRU- BOSTI MLETIA

Hlavné polohy nastavenia uvedené na ovládači stupňa mletia sú zvyčajne postačujúce. Stupeň mletia je možné nastaviť otáčaním zásobníka na kávové zrná (E).



jemné mletie

(napr. pre espresso kávovar)



stredne jemné mletie

(napr. pre kávovar na prevapkávanú kávu BODUM®)



hrubé mletie

(napr. pre French Press kávovar BODUM®)

Ak tri polohy nastavenia nezodpovedajú vašej osobnej chuti, môžete si kávu zomlieť aj výberom ľubovoľnej medzipolohy.

Ak je spotrebič naplnený kávovými zrnami, ovládanie mletia sa smie ovládať iba vtedy, keď je motor v chode.

Návod na použitie

**DÔLEŽITÉ
POKYNY**

Pred použitím elektrického mlynčeka s drvičom sa uistite, že je matica mlynčeka s kužeľovým drvičom (13) v správnej polohe (OBR. A). Háky mlynčeka (15) musia byť zasunuté do drážok mlynčeka (16). Otočte maticu mlynčeka s kužeľovým drvičom proti smeru hodinových ručičiek tak, aby určitá časť hákov mlynčeka (15) bola zakrytá horným okrajom drážok mlynčeka (16).

Vždy majte veko (1) zásobníka na kávové zrná pevne zatvorené, aby ste si mohli vychutnať plnú chuť a arómu kávových zŕn. Nikdy nemeňte viac kávy, ako skutočne potrebujete.

Pri mletí vždy dbajte na to, aby bolo veko (7) nasadené na zásobníku na mletú kávu (6).

**OVLÁDAČ
MNOŽSTVA**

Mlynček na kávu BODUM® je vybavený ovládačom času/množstva (8).

Použite ho na nastavenie mlynčeka na kávu na požadovaný čas mletia a množstvo. Spotrebič sa automaticky vypne po uplynutí prednastaveného času. Ak chcete prerušiť mletie pred uplynutím nastaveného času. Stlačte tlačidlo I/O (11).

Množstvo mletej kávy, ktoré potrebujete na prípravu kávy, závisí od druhu kávových zŕn, stupňa mletia a vašej osobnej chuti.

MLYNČEK

Mlynček na kávu BODUM® používa mlynček s kužeľovým drvičom, čo sú tie najlepšie mlynčeky na trhu. Drvič sa otáča pomalšie ako model s kolesom, vďaka čomu je mlynček tichší a robí menej neporiadku. Na olejnatú alebo ochutenú kávu môžete použiť mlynček s kužeľovým drvičom. Neupcháva sa, ako iné druhy mlynčekov. Tieto sú najlepšie.

FUNKCIA OCHRANY PRED KAMIEŇKAMI

Vzhľadom na obrovské množstvá kávy ktoré sa denne balia sa aj do tých najmenejších kávových zŕn môžu náhodou dostať veľmi malé kamienky. Spotrebič je vybavený bezpečnostnou poistkou proti kamienkom – alebo „trecou spojkou“ – ktorá chráni pred poškodením mlynčeka s kužeľovým drvičom. Kameň v mlynčeku s kužeľovým drvičom spôsobí hlasný hrkotavý zvuk. Spotrebič ihneď vypnite, vytiahnite zástrčku zo zásuvky, otvorte ho podľa popisu v časti s názvom „Údržba“ a kamienok vyberte.

SK

ČISTENIE

Odpojte sieťovú zástrčku zo zásuvky. Odstráňte všetky zvyšné kávové zrná zo zásobníka (F) a vyberte ho otočením proti smeru hodinových ručičiek až na doraz (G). Zdvihnite zásobník na kávové zrná z krytu (H). Matica mlynčeka s kužeľovým drvičom (13) sa potom dá vybrať zo stroja.

Na čistenie mlynčeka s kužeľovým drvičom (13, 14) je ideálna kefka s mäkkými štetinami. Mlynček znova zostavte vykonaním vyššie uvedeného postupu v opačnom poradí. Kryt, veko (1), zásobník na kávové zrná (2) a kryt mlecieho mechanizmu (5) sa dajú ľahko očistiť vlhkou handričkou. Zásobník na mletú kávu (6) a veko (7) sú vhodné do umývačky riadu.

Akýkoľvek iný servis by mal vykonávať autorizovaný servisný zástupca.

Návod na použitie

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE:

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie EURÓPA	220-240V- 50Hz
-------------------------	----------------

Menovitý výkon EURÓPA	160 Watt
-----------------------	----------

Systém mletia	kužeľový drvič
---------------	----------------

Kapacita	220 g kávových zŕn
----------	--------------------

ZÁRUKA VÝROBCU PRE USA A KANADU, EÚ A ŠVAJČIARSKO.

Záruka: Spoločnosť BODUM® AG, Švajčiarsko, poskytuje na Elektrický mlynček na kávu BISTRO záruku na dva roky od dátumu pôvodného nákupu alebo dodania výrobku kupujúcemu spotrebiteľovi, ktorá sa vzťahuje na chybné materiály a poruchy spôsobené chybami v dizajne alebo výrobe. Opravy sa vykonávajú bezplatne, ak sú splnené všetky záručné podmienky. Vrátenie peňazí nie je možné.

Garant: BODUM® AG, Altgasse 82, 6340 Baar, Švajčiarsko.

Záručné podmienky: Táto záruka nenadobúda platnosť a dvojročná záručná doba nezačne plynúť pred dodaním produktu kupujúcemu spotrebiteľovi. Na získanie záručného servisu musíte predložiť záručný list. Ak váš produkt BODUM® vyžaduje záručný servis, kontaktujte, prosím, svojho predajcu BODUM®, obchod BODUM®, distribútora BODUM® vo vašej krajine alebo navštívte www.bodum.com.

Spoločnosť BODUM® neposkytuje záruku na škody spôsobené nevhodným používaním, nesprávnou manipuláciou, bežným opotrebovaním, nedostatočnou alebo nesprávnou údržbou alebo starostlivosťou, nesprávnou obsluhou alebo používaním spotrebiča neoprávnenými osobami.

Táto záruka výrobcu neovplyvňuje vaše zákonné práva podľa platných vnútroštátnych právnych predpisov ani vaše práva voči predajcovi vyplývajúce z kúpnej zmluvy.

SPRÁVNA LIKVIDÁCIA TOHTO VÝROBKU

Toto označenie znamená, že tento výrobok by sa nemal likvidovať s iným domovým odpadom v celej EÚ. Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu, zodpovedne ho recyklujte a podporte tak udržateľné opätovné použitie materiálnych zdrojov. Ak chcete vrátiť použité zariadenie, využite systémy vrátenia a zberu alebo kontaktujte predajcu, u ktorého ste produkt zakúpili. Tento výrobok môže odovzdať na ekologicky bezpečnú recykláciu.

SK

Návod na použití

BODUM AUSTRALIA WARRANTY

We are pleased to say that the return rate on BODUM® product is very low; however, should you need to process a returned BODUM® product under warranty, please follow the simple procedure below. We have tried to make it as simple as possible for both yourself and the end consumer.

BODUM AUSTRALIA WARRANTY PROCEDURE

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. Consumers are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. Consumers are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

The benefits to BODUM® customers given by the warranty set out below are in addition to other rights and remedies under a law in relation to the BODUM® product to which the warranty relates.

To process a faulty BODUM® product you will require a Return Authorisation (RA) number. Returned items without a RA number are not able to be processed for credit or replacement. Contact BODUM® on (02) 9692 0582 for a RA number.

Faulty product does not include items which have incurred wear and tear through general home use, misuse or commercial use. Warranty does not include accidental glass breakages.

Warranty period:

e-BODUM®: 2 year replacement warranty from the date of purchase for electrical appliances where a defect appears and BODUM® is notified within 2 years from date of purchase.

Proof of purchase: any claim from the end consumer must be validated with a copy of proof of purchase; without providing a proof of purchase BODUM® Australia will not be able to process the claim. Proof of purchase includes original purchase receipt/docket or credit card statement showing the purchase amount.

Replacement or credit: once claim is validated, if possible please replace the faulty item from stock on hand. If a customer requires a replacement for an item which you don't have on hand, please have the item added to your next order.

Return or work order: to ensure that the return process is as easy as possible for both you and the end consumer, we don't do work orders or product repairs.

Once you have received a RA number and sighted the product please safely dispose of the faulty item. We don't require the faulty product to be sent back to us. However, if you come across an unusual fault which you think we need to be aware of please send it back to BODUM® Australia Head Office.

BODUM® (Australia) PTY LTD
Suite 39, 26-32 Pirrama Rd, Pyrmont NSW 2009
T. +61 2 9692 0582 F. +61 2 9692 0586
office.australia@bodum.com

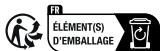
BODUM AG, Portuguese Representation
Zona Industrial Municipal de Tondela, 3460-070 Tondela, Portugal

BODUM® is a registered trademark of Pi-Design AG, Switzerland

Made in China



IAN 538834



www.bodum.com

GUARANTEE SERVICE FOR USA – CANADA (SEE OVERLEAF FOR AUS)

For more information or questions, guarantee claim and return authorization:

SUPPORT@BODUM.COM

GUARANTEE CLAIM CAN NOT BE DONE WITHOUT PROOF OF PURCHASE.

The guarantee certificate must be completed by the seller at the time of purchase. You must present the guarantee certificate to obtain guarantee services. Should your BODUM® product require guarantee service, please contact your BODUM® retailer, a BODUM® store, your country's BODUM® distributor, or visit www.bodum.com.

**2 YEARS LIMITED GUARANTEE CERTIFICATE.
CERTIFICAT DE GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS.
CERTIFICADO DE GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS.**

Proof of purchase • Firmenstempel • Cachet du revendeur • Firmastempel • Sello de la empresa • Timbro del rivenditore • Stempel van de zaak • Firmastämpel • Carimbo da empresa • Ostotodistus • Доказательство покупки • Doklad o koupi • Dowód zakupu • Doklad o kúpe

Date • Datum • Date • Dato • Fecha • Data
Datum • Datúm • Data • Päivämäärä • Дата

10903-3 BISTRO Electric Coffee Grinder

GUARANTEE CERTIFICATE – GUARANTEE: 2 YEARS. Electric Coffee Grinder

GARANTIEZERTIFIKAT – GARANTIE: 2 JAHRE. Elektrische Kaffeemühle

CERTIFICAT DE GARANTIE – GARANTIE: 2 ANS. Broyeur à Café électrique

GARANTIBEVIS – GARANTI: 2 ÅR. Elektrisk Kaffemølle

CERTIFICADO DE GARANTIA – GARANTÍA: 2 AÑOS. Molinillo de Café Eléctrico

CERTIFICATO DI GARANZIA – GARANZIA: 2 ANNI. Macinacaffè Elettrico

GARANTIECERTIFIKAAT – GARANTIE: 2 JAAR. Elektrische Koffiemole

GARANTIBEVIS – GARANTI: 2 ÅRS. Elektrisk Kaffekvarn

CERTIFICADO DE GARANTIA – GARANTIA : 2 AÑOS. Moinho Eléctrico de Café

TAKUU TODISTUS – TAKUU: 2 VUOTTA. Sähkökäyttöinen Kahvimylly

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ – ГАРАНТИЯ: 2 года. Электрическая Кофемолка

ZÁRUČNÍ LIST: ZÁRUKA: 2 ROKY. Elektrický Mlýnek na Kávu

KARTA GWARANCYJNA – OKRES GWARANCJI: 2 LATA. Elektryczny Młynek do Kawy

ZÁRUČNÍ LIST: ZÁRUKA: 2 ROKY. Elektrický Mlynček na Kávu

IAN 538834



www.bodum.com